



Fax: (0685) 21 822
Telephone: (0685) 23 636

*Office of the Prime Minister
Apia, Samoa*

12 Novema 2014

Afioga Laauli Leuatea Polataivao Fosi
Fofoga o le Maota Fono
Fono Aoao Faitulafono o Samoa
MULINU'U

Afioga e,

LIPOTI FAA-LE-TAUSAGA 2014 – FALETUPE O ATIINA'AE O SAMOA

E tusa ai ma le Vaega 26 o le Tulafono o le Faletupe o Atiina'ae o Samoa 2010, e tuuina atu ai lenei Lipoti mo le tausaga fa'aletupe faaiiina i le Aso 30 Iuni 2014 mo le talanoaina e le Fono Aoao Faitulafono.

O lenei Lipoti ua tuuina atu e tusa ai ma le Vaega 23 o le Tulafono mo Faalapopototoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le Mafai ona Tali Atu) 2001.

Ma le fa'aaloalo,

Tuilaepa Fatialofa Lufesoliai Sialele Malielega
PALEMIA/MINISITA O TUPE

ANOTUSI O LE LIPOTI

TAUTINOGA MO LE PALEMENE	1
KOMITI FAATONU	3
LIPOTI A LE TAITAIFONO.....	4
OFISA O LE PULEGA.....	6
LIPOTI A LE PULE SILI.....	7
1. FESOASOANI MAOTI MO ATIINAAE	7
2. VAAIGA LAUTELE I LE FAATINOINA O GALUEGA.....	10
3. LUITAU	17
4. VAAI MAMAO MO LE LUMANAI	18
5. FAAFETAI	19
6. FAAFANUA – AOTELEGA O ATIINAAE.....	20
TALA O LE TUPE.....	21

KOMITI FAATONU



Laina i tua (A – T):

Sauimalae Malolo Chu Ling
Peseta Margaret Malua
Sofaea Alo

Faatonu
Faatonu
Faatonu

Laina i luma (A – T):

Tugaga Tevesi
Lavea Tupa'imatuna Iulai Lavea
Peseta Peter Tone

Faatonu
Taitaifono
Faatonu

Ata tutoatasi:

Loau Solamalemalo Keneti Sio

Faatonu

LIPOTI A LE TAITAIFONO

O se tausaga sili lenei ona faigata ona o le tele o ni luitau sa feagai ai ma le Faletupe o le Atiinaa'e o Samoa.

Talu mai ona faatūina le Faletupe o le Atiinaa'e, sa mulimulita'ia pea e le Faletupe lana manulauti o le tuuina atu lea o fesoasoani tau nonogatupe mo atiinaa'e ma poloketi a le atunuu ina ia mafai ona faatuputupula'ia le tamā-o-aiga o Samoa. O le Faletupe o le Atiinaa'e, e le gata ile taulamua ile unaia ole tamaoaga, ae e tele foi lona sao i le faaleleia o auaunaga lautele mo le atunuu. Ina ua tuana'i le afā o Eveni i le tausaga e 2012, sa faapea ona tuuina atu ai se fesoasoani a le malo mo le toe faalelei o pisinisi sa faaleagaina ina ia mafai ai ona toe tulai mai e tuuina atu auaunaga mo le atunuu, aemaise o avanoa mo tagata faigaluega. I nei galuega fesoasoani a le malo, sa mafai ai ona tuuina mai se nonogatupe mai le Faletupe Tutotonu mo le nono atu i ni aiaiga ma tului faamamaavega mo pisinisi uma sa aafia i lologa ma le afa o Eveni.

I totonu lava o le tausaga faaletupe, sa faapea ona toe faaavanoaina mai ai foi e le Faletupe Tutotonu se tinoitupe e nono atu e le Faletupe o le Atiinaa'e mo faletalimalo ma atiinaa'e o loo gafa ma fale-apitaga mo a latou tapenapenaga aua le Fono tele a Atumoti Laiti o le Lalolagi (SIDS) lea sa faia i Samoa ia Setema 2014.

E tele se faamama-avega a le Faletupe Tutotonu e ui atu i le Faletupe o le Atiinaa'e i tuutuuga ma aiaiga o nei nonogatupe pe a faatusa atu i nonogatupe masani a le Faletupe. I le 12 masina e pei ona talanoaina, e tusa ma le 632 le aofai o talosaga sa faamaonia ma tuuina atu i ai le \$45.9 miliona mo nei atiinaa'e. Mai lenei aofaiga atoa, e 50% poo le \$23miliona, sa faaaogaina lea mo fesoasoani e fitoitonu i le afā o Eveni. E 20% poo le \$9 miliona mo le fonotaga o le SIDS ma taaloga a Tupulaga o Malo o le Taupulega, 29% poo le \$13 miliona mo nonogatupe masani, ma le 1% poo le \$0.9 miliona mo le SACEP. E 72% o nei nonogatupe sa faaatupeina mai nonogatupe mama tului mai le Faletupoe Tutotonu ae 28% sa faatupe mai tupe maua sa aoina mai nonogatupe. O le aofaiga atoa o nonogatupe uma a le Faletupe na faamauina e \$141 miliona. E 95% poo le \$134 miliona sa faaaogaina mo nonogatupe o atiinaa'e eseese a le atunuu. O le vaitaimi foi lenei na faamauina ai le faatuina o se matati'a e le Faletupe i le siitia maua lea o nonogatupe ua tuuina atu mo atiinaa'e i le 39% pe a faatusa i le 18% i le 2013.

Sa siitia le aofa'i o atiinaa'e sa tuuina atu i ai le fesoasoani a le Faletupe i lenei tausaga ona o le faataunuuina o nonogatupe faamamaavega e pei o Eveni ma le SIDS/CYG. O le tuuina atu o nei nonogatupe faapitoa, mama tului ma le 12 masina e leai se tului ma se totogi, sa aafia ai le tulaga tau tupe a le Faletupe ona o le utiuti o le tului ma e le mafai ona faafetaia le tau ole auaunaga aemaise le tau ole nonogatupe. I le aotelega o le taunuuga o galuega a le Faletupe mo le tausaga faaiuina Iuni 2014, sa faamauina ai se tupe pau ae lei aveeseina lafoga e \$4.9 miliona ona o le faaitiitia o tului e maua mai i

nonogatupe. I le faaiuga ole tausaga faaletupe, e tusa ma le 79% o nonogatupe a le Faletupe e leo mafai lea ona maua mai ai ni tului ona o nei faamamaavega ma o le mafuaaga lea o le faaitiitia o tupe maua ale faletupe. O le aveeseina o tului mo nonogatupe e pei ona faamaonia i lalo o se Faamamaavega Faapitoa ona o le ma'aleale o le tamaoaiga o le Lalologi e pei ona faamaonia, atoa ai ma le leai oni tului i luga o nonogatupe sa tuuina atu mo Eveni ma le SIDS. O mafuaaga ia ua faaitiitia ai tului mo lenei tausaga ma oo atu ai i le tupe pau e pei ona taua. O tului i luga o nei nonogatupe o le a amataina auauai i totonu o le 24 masina o lumanai.

I le vaai mamao i luitau o le a tulai mai, o lea ua amataina se suesuega faapitoa mo le auiliiliina o vaega e tataua ona faaleleia ina ia mafai ona tulai mai le Faletupe i se tulaga lelei e le gata i le itu tau auaunaga ae sili ona faaleleia le itu tau tupe ina ina mafai ai ona faaaau le auaunaga.

E fai ai au ma sui ole Komiti Faatonu e momoli atu ai le agaga faafetai i le Pule Sili o le Faletupe o Atiinaa'e faapea le Pulega ma le Auaigaluega mo galuega uma sa faatinoina i lenei tausaga.

E talitonu le faamoemoe o lea siitia le auaunaga a le Faletupe o le Atiinaa'e o Samoa i tausaga oi luma.

Ma lo'u faaaloalo tele,



Lavea Tupaimatuna Iulai Lavea
TAITAFONO –KOMITI FAATONU

O LE PULEGA



Laina i tua (A – T):

Pauli Prince Suhren

Luai'a Esera Maui

Afemaleta Alesana Lafi

Laeititimalu Valovalo Tusani

Tauili'ili Samuel Fruean

Muaautau Raie Silipa

Pule – Auaunaga Faatekenolosi

Pule – Vaega Suetusi

Sui Pule Sili – Vaega o Nonogatupe

Pule – Pulega Lautele

Pule – Vaega Meatotino ma Fale

Pule – Vaega o Tupe

Laina i luma (A – T):

Dorothy Hazelman

Tuaopepe Esther Ah Young

Susana Laulu

Tunumafono Sinapi Sapa

Dawn Tagiilima

Talasa Poisina Atoa Saaga

Failautusi i le Komiti Faatonu ma le Pulega

Pule – Vaega Nonogatupe 2

Pule Sili

Pule – Lala o le Faletupe i Savaii

Pule – Vaega Nonogatupe 1

Pule – Mataupu Faaletulafono

LIPOTI A LE PULE SILI

O le manulauti a le Faletupe o le Atiinaa'e o Samoa o le faatupeina lea o poloketi talafeagai mo vaega eseese o le atunuu aua le tauatina'eina o le tamā-o-aiga i Samoa. E ui i le tele o luitau na aafia ai ni faamoemoe mo le faaauauina o ni atiinaa'e manuia ma le lelei, ae na tali atu lava le Faletupe i manaoga mo atiinaa'e faapisinisi, aua le faatinoina o le matafaioi a le malo o le faaolaina lea o atiinaa'e e pei ona faatinoina i lenei tausaga faaletupe ma faamutaina i le aso 30 Iuni 2014.

1. FESOASOANI MA'OTI MO ATIINAA'E.

(i) Fesoasoani mo le Afā o Eveni

Na faamaonia e le Kapeneta le faamatuu atu o le \$39miliona e fesoasaoni i le faatupeina o atiinaa'e na faaleagaina e le afā o Eveni ia Tesema 2012. O lenei fuafuaga na faamutaina lea i le amataga o le 2014. E tusa ma le 174 pisinisi na fesoasoani i lenei tupe, 84% mo pisinisi tau turisi ma le 64% mo le toe faaleleia o le Faletalimalo o Aggie Grey. E tusa ma le 400 le aofai o tagata o le atunuu e faigaluega i le Faletalimalo o Aggie Grey ma e aofia ai ma i latou o loo faigaluega i le taimi nei i le toe faaleleia o lenei Faletalimalo. O loo iai se talitonuga o le a faapea ona siisii atu le fuainumera o i latou o le a maua ni galuega ia Aggie Grey pe a mae'a ona fausia atoatoa lenei Faletalimalo. Mai le tinoitupe e \$39miliona e pei ona ta'ua i luga e \$18miliona (45%) ma le \$21miliona (55%) na faamatuu atu i le 2013 ma le 2014. E 3 % le tului o loo iai nei faapea ma le 12 masina o le taimi faataatia faatoa amata ona totogi mai lea nonogatupe.

(ii) Fesoasoani mo le fonotaga o le SIDS/Taaloga a Tupulaga o Malo o le Taupulega (CYG)

A'o sauni atu Samoa e talimalo i le Fono Iona Tolu a Malo Laiti tau Atia'e a le Lalolagi ia Setema 2014, sa faamaonia e le Kapeneta se tinoitupe e \$30miliona e fesoasaoni i Faletalimalo, ma pisinisi e api ai turisi faapea ma fale o aiga (private homes) e faaagaina e le au usufono i taimi o le usugafono. O lenei fesoasoani na faia ina ia mautinoa ai ua lava ma totoe apitaga mo malō uma e usufono mai i Samoa. O loo loma nei le talimalo o Samoa i Taaloga a Tupulaga o Malo o le Taupulega i le 2015, ma o tapenapenaga uma nei ua faatinoina mo le SIDS, e mautinoa ai ua lava tapena fo'i Samoa mo apitaga uma e nonofo ai le au taaalo i le 2015.

(iii) Faalelei Atili o Atiinaa'e tau Faatoaga a Samoa (SACEP)

O le Polokalame o le SACEP poo le Faaleleia Atili o Atiinaa'e tau Faatoaga i Samoa na faatupeina lea e le Faletupe o le Lalolagi ae faau mai i le Matagaluega o Tupe, Matagaluega o Faatoaga ma le Faalapotopotoga o Pisinisi Laiti (SBEC) a Samoa. O le sini autu o lenei poloketi ole toe faaola mai lea o atiinaa'e tau lafumanu, atiinaa'e o fualaau taumafa, faapea ma atiinaa'e mo le totoina o laau suamalie. I lenei poloketi, o loo faafoeina lea e le Faletupe le faamatuu atu o nonogatupe e tusa ma le 30% mai le tau o le poloketi atoa. O Ianuari i le tausaga nei na amata ai ona iloiloaina e le Faletupe o le Atiinaa'e talosaga uma na tuuina mai ona faapea lea ona toe pasi atu i le Komiti Faafoe mo se latou filifiliga. E oo mai i le masina o Iuni 2014, ua atoa le 35 o talosaga ua faamaonia ma filifilia. E tusa ma le \$309,699.00 ua faamatuu atu mo lenei poloketi. E 69% mo lafumanu, ae 31% mo atiinaa'e fualaau aina ma laau suamalie. E 8% le tului o loo galueaina ai nei nonogatupe.

(iv) O nonogatupe masani

Na faaauau pea nonogatupe masani a le Faletupe mo atiinaa'e fou, o le faalauteleina o atiinaa'e tuai faapea le toe faaleleia o atiinaa'e o loo faatinoina pea e oo mai i le taimi nei. I le faaiuga o Iuni 2014, e tusa ma le 494 ni atiinaa'e na faatupeina e le Faletupe pe tusa lea ma le \$12.3miliona tala.



Fesoasoani mo le Afā o Eveni
Denzel Services (Atinae fale suisui, Matautu)
Brighthouse Motors, Lelata



Fesoasoani mo le SIDS & Taaloga a Tupulaga o Malo o le Taupulega
Return to Paradise Resort, Lefaga



Nonogatupe Masani:
Samoa Meat Supplies, Vaoala & Thor Tafunai - Faleoloa, Lufilufi



Poloketi o le SACEP



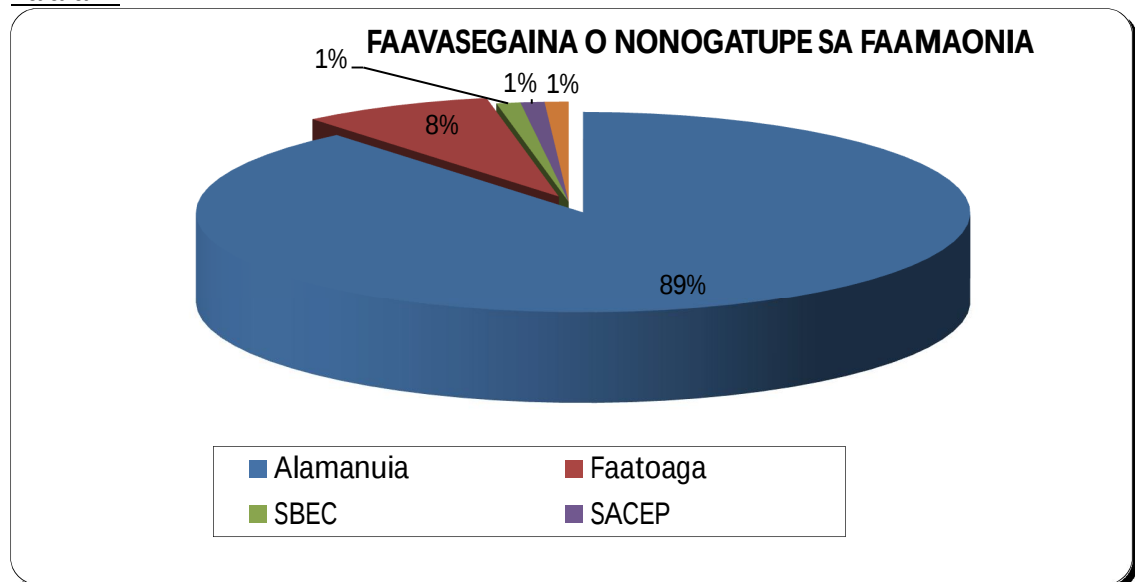
Atiinaa'e lafu manu

2. VAAIGA LAUTELE I LE FAATINOINA O GALUEGA

(i) Faaaogaina o Nonogatupe

E tusa ma le 95% i le aotelega o nonogatupe mai le \$141miliona tala na faamatuu atu lea mo atiinaa'e eseese mo le tamā-o-aiga o le atunuu. E tusa ma le \$42.9miliona na faamauina i le faaiuga o luni. E 50% na faaaogaina mo atiinaa'e na aafia i le afā o Eveni, 29% mo nonogatupe masani, 20% mo tapenapenaga mo le SIDS/CYG ae tasi le pasene na faaaogaina mo le SACEP. Na faatupeina uma nei nonogatupe mai tupe na aoina mai nonogatupe, faapea tupe mai aitalafu faapaaga. E tusa ma le 34% na maualuga ai nei nonogatupe mai le tausaga e 2013.

Kalafa 1:

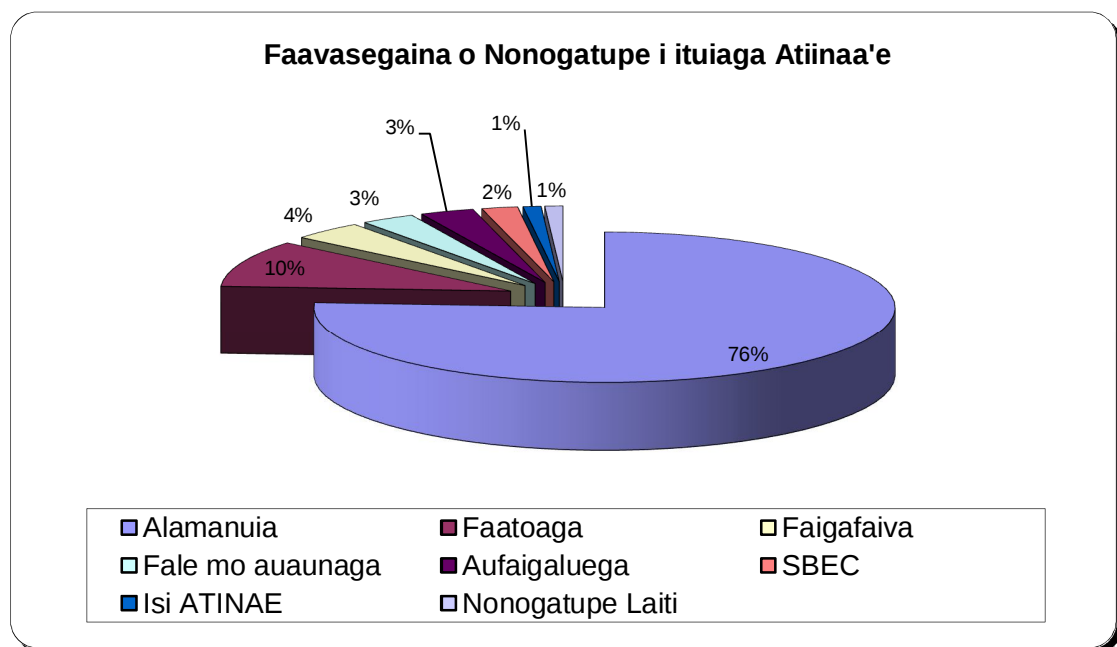


Ata 1: - Aotelega o Nonogatupe

	FY14	FY13	FY12	FY11	FY10
	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000
Aofaiga	141,002	105,016	91,701	91,546	78,248
• Atiinaa'e	133,973	96,258	81,795	81,035	69,428
• O nisi Nonogatupe	7,029	8,758	9,906	10,511	8,820
Pasene ola – Atina'e	39%	18%	0.9%	17%	9%

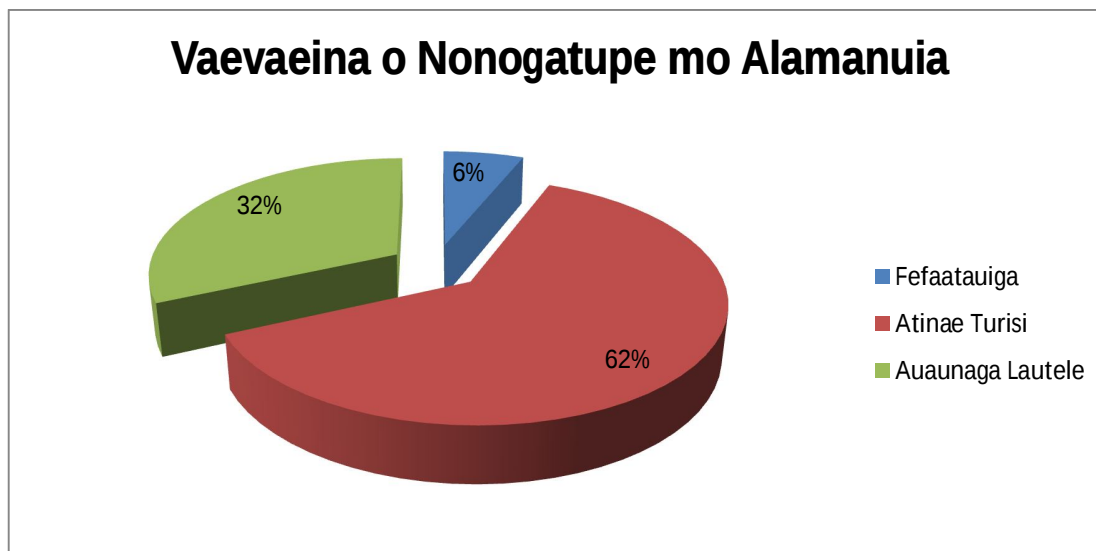
O le tuufaatasiga o Nonogatupe i le faaiuga o le Tausaga Faaletupe e \$141miliona tala. E pei ona faailoa atu i le Kalafa o loo i luga o le tausaga e 2014 sa pito i maua luga le pasene ola o nonogatupe i le 39%. O loo faailoa atu i le kalafa i lalo le aotelega o atiinaa'e i vasega eseese o alamanuia.

Kalafa 2:



O le tuufaatasiga o Nonogatupe mo Atiinaa'e uma na faamauina lea i le \$134miliona i le faaiuga o le tausaga faaletupe. E tusa ma le 76% o lenei tuufaatasiga na faamatuu atu lea i le industry sector. O turisi e 53%, ma le 62% mo le industry sector ina ua uma ona vaevaeina.

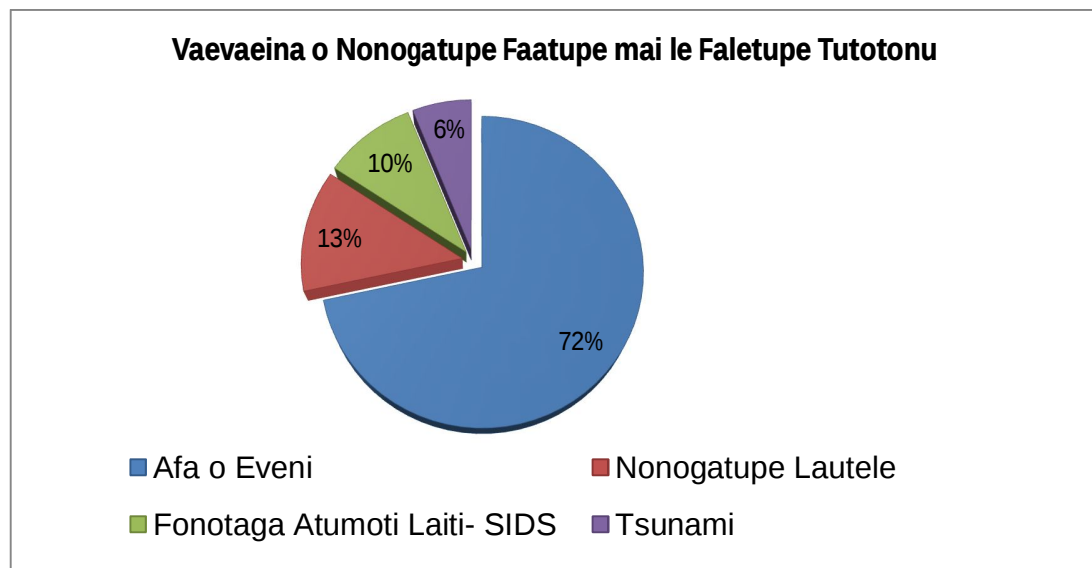
Kalafa 3:



I Fuafuaga Autasi a le Malo o Samoa 2012-2016, o loo ave ai le faamamafa i Atiinaa'e Turisi ae maise o le sao a leni vasega o Atiinaa'e i le GDP e sili atu ma le 20%. Talu mai le Tsunami i le tausaga e 2009, sa mataituina ai le telegese o le ola mai o Atiinaa'e Faaturisi i Samoa. E fetauti le taunuu mai i le 2012 faapea ma le toe atagia mai o le alualu i luma, ae toe lavea foi Samoa i le Afa o Eveni. Ae le gata i lea, o le vaitaimi foi leni na aafia ai le lalolagi i le faaititia o le tamā-o-aiga ma alamanuia (financial crisis). O nei luitau uma na pito i aafia ai malō laiti ma malō tauatia'e e pei o Samoa ae maise o le faaititia o tagata tafafao mai i le tatou atunuu. I leni vaitau, ua tele ni suiga lelei ua uma ona faataatia e le malo, e aafia ai male maketiina o Samoa o se atunuu e usufono mai iai le lalolagi i nisi o fonotaga tetele o loma mo le lumanai. O nei fonotaga o le a faapea ona tafe mai ai alamanuia i le itu tau turisi ae maise o le faaogaina pea o faletalimalo ma apitaga talafeagai i totonu o Samoa. O le a faapea foi ona vaavaai totoa le Faletupe, i atiinaa'e Faaturisi ina ia alualu pea i luma lea auaunaga ma toe tului mai ai nonogatupe e pei ona fesoasoani atu iai.

I le faagaioiga o nei fuafuaga uma, sa fesoasoani malosi mai le Faletupe Tutotonu o Samoa i le faatupeina lea o le tele o Poloketi ma Atiinaa'e i se tinoitupe e tusa ma le \$69miona tala. E tusa ma le 57% o leni tupe na fesoasoani i le toe faaleleia o atiinaa'e na faaleagaina e le Afa o Eveni. Ua maitauina ma le agaga faafetai le tele o atiinaa'e ua mafai ona faatupeina e le Faletupe Tutotonu aua le toe faaolaina o atiinaa'e i Samoa. E le gata i lea, ae ua tele se faamamā avega o leni nonogatupe mai le Faletupe Tutotonu ona o le faigofie ona fetuutuunai o le toe totogi atu, ua mafai ai ona faatinoina le tele o galuega a le Faletupe o le Atiinaa'e o Samoa.

Kalafa 4:



(ii) Aotelega o le Paketi

I le aso 30 o luni, o le gau na faamauina ae le'i toesea lafoga e 22% pe a faatusa i le tupe gau fuafuaina o le tausaga e tusa lea ma le 39% e maualuga atu ai i le tausaga 2013.

Ata 2:

	2014 \$000	2014 Tupe fuafuaina \$000	2013 \$000
Tupe mamā	5,343	6,523	8,333
Tupe faaalu	9,012	11,311	9,464
EBDT ma Tupe mai fafo	(3,669)	(4,788)	(1,131)
Faaititiga	(1,453)	(1,484)	(1,461)
Eseesega i tupe mai fafo	217	0	(917)
Tupe Pau	(4,906)	(6,271)	(3,509)

Fesuaiaiga i Tupe Maua

- Sa faaititia tupe maua mai tului i le 41% ma le 14% pe a faatusa atu lea i le paketi ma le tausaga e 2013. Na mafua lenei itu ona o loo iai nisi o nonogatupe o loo faatinoina e aunoa mase tului o totogi maia i se vaitaimi faatulaga e pei ona faalautele atu i le ata o loo i lalo. E tusa ma le 79% o nonogatupe nei o loo i lalo

o le vasega o tupe nonō mo atiinaa'e. O le sini autu o auaunaga a le Faletupe e fitoitonu lea i le faatupeina o atiinaa'e a Samoa. E tusa ma le 39% na maualuga atu ai tupe na nonō atu mo atiinaa'e i lenei tausaga pe a faatusa atu i le tausaga e 2013.

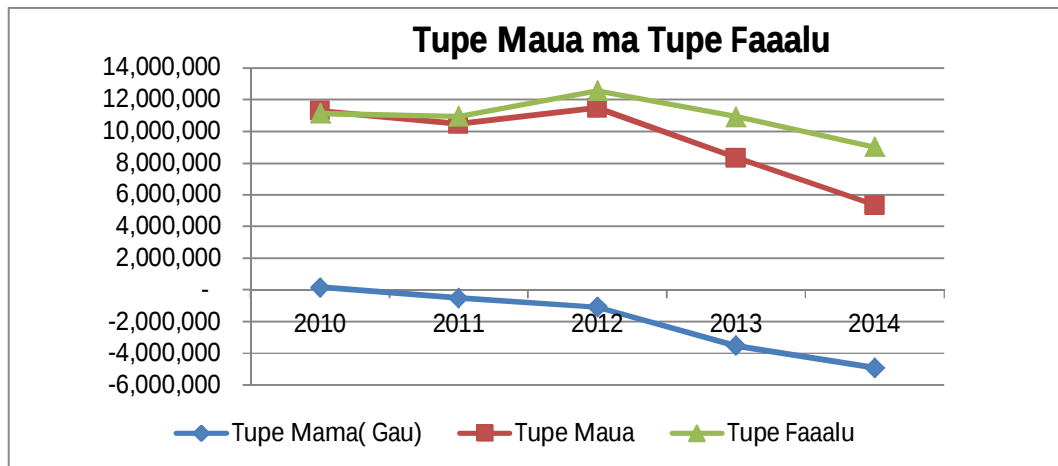
	\$000	Tului	Taimi amata
Fesoasoani atinae tetele	62,853	8%	Iulai 13
Afa o Eveni	38,417	3%	Fepuari 13
SIDS/CYG	5,090	5%	Fepuari 14
Aofaioa	106,360		

- Tupe maua mai le faatinoina o nonogatupe e 5% ma le 17% pe a faatusa atu i le paketi faapea ma le tala o le tupe 2013.
- nisi tupe maua na faaititia i le 26% ma le 34% pe a faatusa atu i le paketi ma le tala o le tupe i le 2013. O tupe pa'ū na afua mai lea ona o le faaititia o **rates on rental income**. (fale totogi) E 78% le faaaogaina o apitaga i le 2013. Na toe iloiloia ia tau o fale totogi (rates) a le faletupe e faatusa i tau o fale totogi a isi faalapopotoga i totonu o le taulaga o Apia ina ia taofiofi ai i latou o loo faaaogaina nei fale totogi ma faatosina mai ai isi mo le lumanai.

Fesuiaga i Tupe Faaalu

- Na siitia tului o nonogatupe i le 7% ona o le maualuga o nonogatupe o le tausaga e tusa ma le \$53.9milionā, faapea ma le fesuisuia'i i rates a le EIB, o le EURO faapea ma le talā Amerika.
- le siitaga o totogi a le Malo na amata lea i le aso 1 Ianuari 2014. Peitai, na tumau pea tupe na faaaogaina i tagata faigaluega lea na faaititia i le 88 i le 2014 faatusa i le 92 i le 2013.
- I le toe iloiloia o nonogatupe na faaamaonia ai e 79% le aotelega o aitalafu na talosagaina lea i lalo o nonogatupe mo le toe faaleleia o faletalimalo, o le afā o Eveni faapea ma le SIDS/CYG. O tupe faasili na iai i le 2013 na faaaogaina mo le 2014. E le gata i lea ae na faapea fo'i ona faataatia ese e le pulega i fuafuaga alu i luma le 34% o le paketi ina ia mafai ona fesoasoani i le toe faaleleia o tupe pa'ū a'o faagasolo le faatinoina o ana polokalame. O i foi lea e mafua mai ai le faaititia o tupe mo nonogatupe le mautinoa e tusa ma le 36% pe a fuafua atu lea i le 2013.
- Na faaititia i le 20% le tau o galuega lautele a le Faletupe pe a faatusa lea i le 2013. E tele ni suiga na faatinoina mo le faaititia o tupe faaalu i galeuga lautele a le faletupe se'i vaganā o ni mea tāua e manaomia pea mo le faatinoina o galuega i aso taitasi.
- Na faaititia tupe na faaalu i le 17% ma le 5% pe a faatusa atu lea i le paketi o le tausaga e 2013.

Kalafa 3: Faaaogaina o Tupe



I lona tuufaatasiga, na faaititia tupe maua i le 12 ma le 5 pasene pe a faatusa lea i le paketi ma le tausaga faaletupe 2013. E 17 ma le 5 pasene na faaititia ai tupe faaalu i le paketi ma le tausaga faaletupe 2013. O lona uiga e 22% tupe gau pe a faatusa lea i le paketi ma le tausaga faaletupe 2013. Ua mae'a ona faataatia ni fuafuaga mo le faaaogaina o tupe a'o faaauau pea le faatinoina o atiinaa'e. O le manulauti a le Faletupe ina ia faaola ma atiae pea le tamā-o-aiga ma alamanuia i atiinaa'e eseese uma o loo manaomia e le Atunuu.

E telē le eseese o le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa ma Faletupe saili polofiti pei o le ANZ, WESTPAC ma le SCB ona e ui ina telegese o le fua mai o alamanuia o atiinaa'e o loo faatupeina e le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa, ae e le mafai ona faataugavale iai le Faletupe, ona o lana lava matafaioi o le fesoasoani lea i Atiinaa'e a tagata-a-nuu o Samoa. Ae le gata i lea, o le natura lava o nei atiinaa'e o le aafia gofie lea i luitau e pei o le faaititia o le tamā-o-aiga o le lalolagi, o aafiaga i totonu o le siosiomaga, o fesuaiga faapisinisi mai lea aso i lea aso ma nisi lava faafitauli e faigata ai ona fua mai i se taimi vave. O nei luitau uma pe a mae'a ona mataituina ma toe iloilo, e tutupu mai ai fua faatatau ma faigofie e mafai ona gafatia e le au fai atiinaa'e pe a faatusatusa atu lea i faletupe saili polofiti.

E taua tele le matauina o ni faafitauli na alia'e mai i le 2014, e iloa ai le faigata o galuega ma le faasologa o atiinaa'e i lenei vaitaimi, e aofia ai le toe faaleleia o poloketi na faaleagaina i le afa ma tapenapenaga mo le Fono a Malo Tau Atia'e a le Lalolagi, ma Taaloga o loma nei mo Tupulaga Talavou a Malo o le Taupulega. Ua faapea fo'i ona faatinoina nei polokalame ae faasafua le tului mo le 12 masina ma le totogiina o tului i nonogatupe mo poloketi talafeagai. O lona uiga a uma le 12 masina, ona faaauau pea lea o le totogi mai o tupe tului se'ia oo lava i le taimi e faamutaina ai nei poloketi. O loo iai se faamoemoe e ui o loo tele ni luitau e aliali mai i lenei vaitau, ae o loo tulimatai lava ni faamanuiaga i leisi 3 i le 5 tausaga. E pei ona ta'ua muamua, e le'o se natura o le

Faletupe o le Atiinaa'e le tulituli loa o ni polofiti ma tupe faasili e maua mai, ae tāua le vaavaai totoa i le faatinoina o ana faiga faavae ina ia mafai ona galueaina ana polokalame e tusa ai ma lana manulauti.

(iii) O le Aufaigaluega

E taua tele i le Faletupe o le Atiinaa'e le faafaigaluegaina lea o tagata o loo iai taleni e fitoitonu i le faaoloaina o auaunaga e talafeagai ma le faaleleia o ana polokalame. I le taimi nei, o loo faatinoina e le Faletupe o le Atiinaa'e ni aoaoga e talafeagai mo le aufaigaluega aua le faaleleia atili o a latou auaunaga ma o latou tomiai. O nei aoaoga, o loo faaaogaina iai le atamai o le pulega faapea i latou o loo faaulu iai vaega taitasi. Se'i vagana oni mataupu fou tau nonogatupe, ma nisi galeuga toe fetuuna'i e manaomia ai le faaleleia atili o tomiai ma auauanaga, ona saili mai lea o nisi i fafo atu o le Faletupe latou te faatinoina ni aoaoga.



Aufaigaluega o le vaega o Nonogatupe (LOD) i taimi o aoaoga

(iv) Vaaiga o Polokalame Faakomepiuta

E taua tele le faaaogaina o tomiai faa komepiuta ma faatekonolosi i le Faletupe o le Atiinaa'e. O galuega uma e faatinoina mo le faaleleia o polokalame e faaaogaina e le Faletupe, o galuega taua nei e faifai pea ina ia mautinoa o loo lelei atoatoa masini mo le faamaumauina o nonogatupe, o tala faasolopito o galuega tau tupe a le Faletupe, o faamaumauga o tagata o loo faaaogaina tupe mo atiinaa'e ma nisi galuega faapitoa e faia i masini nei mai lea aso i lea aso. O nisi nei o galuega na faatinoina i lenei tausaga e faaleleia atili ai auaunaga faatekonolosi.

- le toe suia o polokalame tuai i polokalame fou o le Windows Server 2012;
- le faa'atoatoaina o polokalame tau gagana faakomepiuta e pei o le SQL. O lenei gagana o loo faaaogaina mo le LMS o le polokalame autu a le Faletupe e fai ma tuasivi e faamaumau ai galuega tau nonogatupe;
- faatulagaina polokalame ina ia mautinoa le malu puipuia o faamaumauga i taimi o faalavelave faanatura ma le mafai ona faaaauaina lea o galuega i se taimi vave;

- Toe sui atoa o le polokalame o komepiuta i le Windows 7 ma le 8;
- le faamausaliina lea o le ISP (Internet Service Provider) mo le 12 masina ona e tele ina sefe mai ai tupe i le talafeagai o le tau ua iai nei;
- le toe faaleleia o le Upega Tafailagi ina ia faigofie mo tagata o loo fia maua ni faamatalaga i auaunaga a le Faletupe o le Atiinaa'e. O Fepuari 2014 na tatalaina ai le Upega Tafailagi Fou a le Faletupe o le Atiinaa'e;

(v) Pulega o Meatotino

O le pasene o potu na faaaogaina a le Faletupe o Atiinaa'e e tusa lea ma le 78% o le fale atoa, ina ua toe faaapopo iai ma isi pisinisi nofo totogi e lua i le tausaga nei. Ua maitauina le tele o fale nofo totogi i totonu o le taulaga e aofia ai ma fale a le Malo. Ua avea lea ma mafuaaga ua toe tuu ifo ai i lalo tau ta'i masina o tupe totogi ina ia mafai ona taofiofi pea pisinisi o loo faaaogaina apitaga i le Faletupe o le Atiinaa'e o Samoa. O loo faapea foi ona faasalalau i luga o le Upega Tafailagi potu o le Fale o loo avanoa e faatosina mai ai i latou mai atunuu mamao faapea tagata-a-nuu a Samoa o loo fia maua potu totogi i totonu o le taulaga. E fai lava si taugata o le galuega e faalelei ai vaega eseese o le tino-i-fale. O nei galuega e aofia ai le faafouina poo le toe faaleleia o Ea Malulu, o chillers, faapea ma compressors. O loo faapea foi ona siaki i tiami uma lifi mai lea fogafale i lea fogafale ma afi faaleoleo mo taimi e faaletonu mai ai le eletise.

(vi) O Faiga Paaga ma Sui Aloaia

O loo faaauau pea le avea o le Faletupe o le Atiinaa'e ma sui aloaia o le Samoa Chamber of Commerce, faapea ma le Asosi o le Au Gaosi Oloa mo Atunuu i Fafo. E faapena foi ona faaauau faiga faa paaga ma le ADFIAP, ADFIP ina ia faigofie ai ona faaaogaina auaunaga a nei faalapopotoga mo ni alamanuia maua fua e iai aoaoga faapisinisi, aoaoga faa faletupe o atiinaa'e faapea fonotaga o loo faatino i tausaga uma mo sui mai le Pasefika. O loo mausali pea le faiga paaga a le Faletupe ma le SBEC, o le Matagaluega o Faatoaga, faapea ma le Faletupe o le Lalolagi e ala mai lea i le Matagaluega o Tupe, mo galuega e fai faatasi. E tele se fesoasoani a le Faletupe o Atiinaa'e ua faamatuu atu mo Pisinisi laiti e ala atu lea i le faiga paaga ma le SBEC.

3. LU'ITAU

E faigata tele ona maua se sologalemu i galuega faa-Faletupe o Atiinaa'e ona o le natura o ana galuega tau nonogatupe mo atiinaa'e. E ao pea la i le Faletupe ona faataatia fua faatatau, o faiga faavae, faapea ma metotia talafeagai mai lea tausaga i lea tausaga ina ia faaititia ai nei lu'itau. Ua faamalosia faiga faavae mo tulaga uma nei e pei ona faailoa mai e le Faletupe Tutotonu mo le faamalamalamaina o Prudential Guidelines. O le itu e pito i sili ona taua, o le faaauauina pea lea o aoaoga mo le aufaigaluega e faalauteleina ai le tomai e foia ai luitau uma i le taimi e alia'e mai ai.

4. O LE VAAIGA MAMAO

(i) O le toe faatulagaina o le Faletupe o le Atiinaa'e

Ua uma ona taliaina e le Kapeneta le talosaga mo le toe faatulagaina o vaega eseese uma o le Faletupe o le Atiinaa'e e amata lea ia Setema 2014. O galuega faapitoa e faatinoina mo le faatulagaina o le Faletupe, o le fetuutuunai lea poo fetui le aofai o le aufaigaluega ma galuega faatino, poo faaogaina tomai faapitoa mo le faia o galuega, poo lava le tomai e foia ai faafitauli ma luitau e tulai mai. O loo iai le faamoemoe a uma ona faatinoina lenei galuega, ona maoti mai lea o itu taua e fitoitonu i auaunaga a le aufaigaluega faapea ma le faaleleia atili o aoaoga ina ia o gatasi le futia ma le umele i le tautua mo le manuia o le Faletupe o le Atiinaa'e ae maise o le manuia o le atunuu lautele.

(ii) Totogiina o Aitalafu

O se faafitauli ogaoga tele le lemafai e le Faletupe ona totogiina o ana aitalafu ona o le tele o aafiaga e tulai mai ai. E taua tele ona mulimulitaia pea faiga faavae ina ia aua ne'i tula'i mai lenei tulaga i le lumanai. O le faaogaina o fesoasoani faamama avega mai paaga e maua mai ai nonogatupe ua avea ma faamalosi i le faaleleia o atiinaa'e. O loo faapena foi ona lava tupe faaleoleo e fesoasoani i nei atiinaa'e. O le sini autu o nei galuega uma ina ia taulamua i le pulega ma le aufaigaluega a le Faletupe ona faamalosi le aoia mai o tupe totogi o nei nonogatupe i taimi ua uma ona faatulafonoina.

(iii) Toe fetuunaiga nonogatupe ina ia aofia uma ai vaega o le tamaoiga

E 52% o vasega eseese o nonogatupe a le Faletupe o loo faamatuu atu lea i atiinaa'e faaturisi. E ao lava la ona faapea le alagatutusa o le foai e tuuina atu i nisi o vasega o atiinaa'e i totonu o Samoa mo le faaleleia o alamanuia. O loo tulimatai pea le taua o atiinaa'e tau faatoaga e le gata i le maua o fua o faaleeleaga mo le fofoga taumafa ma faatauina atu i maketi laiti ae faapea foi maketi tetele e maua mai ai alatupe e faalateleina ai atiinaa'e. O leisi itu o loo tagatagai malosi iai le Faletupe o le faaleleia lea o atiinaa'e faatoaga mo oloa e faatau atu i fafo e iai le koko ma le popo. E faatauaina foi e le Faletupe atiinaa'e laiti ma atiinaa'e feololo (SMEs) e fai ma faamalosi i nisi o le atunuu o loo iai ni tomai mo le faatinoina o a latou pisinisi i le lumanai.

5. FAAFETAI

E momoli atu lau faafetai tele i le Taitaifono o le Komiti Faatonu ma sui uma o le Komiti Faatonu. E taua le tele o fautuaga faapea le faasoa mai o le tofa ma le faautaga i mataupu uma aua le faaleleia o le auaunaga a le Faletupe o le Atiinaa'e mo le atunuu. Oute faafetai atu foi i le pulega ma le afaigaluega a le Faletupe ona o galuega uma sa faatinoina mo lenei tausaga ae maise o le tautua matapalapala e ui ina sa feagai ai ma faafitauli. O le a tulimatai pea faamanuiaga mo le lumanai e ala atu lea i a tatou auaunaga aua se tamā-o-aiga ma se manuia o Samoa.

Ma le faaaloalo tele,



Susana Lau

PULE SILI

Faafanua – Aotelega o Atinae (i le fainumera o Atinae)



FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA

TALA O LE TUPE

TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2014

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
Faasologa o Mataupu
Tausaga faaletupe faaiuina 30 Iuni 2014

	Itulau
Lipoti a le Pulega	23
Lipoti a le Komiti Faatonu	24
Lipoti a le Suetusi Tutoatasi	25
Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu	26
Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga	27
Faamatalaga o Suiga o Paleni o Tupe Faavae ma Tupe Faaagaaga	28
Faamatalaga o Tinoitupe Maua ma Tinoitupe Totogi	29
Faamatalaga e faamanino ai vaega i tala o tupe:	30
1. Tulaga lautele	30
2. Otootoga o faiga faavae faatausitusi faapitoa	30
3. Faafoeina ma le puleaina o tupe faavae	35
4. Manatu ma faaiuga fuafua lelei faatausitusi	36
5. Isi tupe maua	37
6. Tupe faaaga i galuega faa-ofisa	37
7. Lisi o fale	38
8. Totogi o le aufaigaluega	38
9. Totogi mo le Komiti Faatonu, Komiti faasuetusi ma le pulega autu	38
10. Lafoga i luga o tupe maua	40
11. Sea umia i le Tropic Resort Ltd	41
12. Mea totino tumau	42
13. Nonogatupe faamatuu atu i pisinisi ma tagata lautele	43
14. Tinoitupe	44
15. Tupe teu faavaitaimi	44
16. Isi aitalafu e le i totogi maia ma tupe ua vave totogi atu	45
17. Fanua umia mo le toe faatau atu	45
18. Tupe e totogi mai le Malo o Samoa	45
19. Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapopototoga	46
20. Tupe o lo o faagaioia e le Faletupe mo le Malo Samoa	48
21. Isi aitalafu totogi atu ma noataga	48
22. Tupe faavae	49
23. Tupe faaagaga a le malo o Samoa	49
24. Faamatalaga o tupe e vave ona totogi mai	49
25. Taiala mo luitau le mautinoa (Risk management policies)	50
26. Fuafuaga mo le faatauina o Meatotino ma aitalafu e ono tulai mai	52
27. Faamamaavega mo Atinae Turisi ma Isi Atinae Tetele	52
28. Lagolago ale Malo Samoa	52
29. Tulafono a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa	52

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
Lipoti a le Pulega
Tausaga faaletupe faaiiina 30 Iuni 2014

MATAFAIOI MA TIUTE A LE PULEGA I LE TUUFAATASIA O LE TALA O LE TUPE

O faamatalaga o tala o tupe o le matafaioi lea a le pulega. O tapenaga ma le tuufaatasia o tala o le tupe ua faia e tusa ma aiaiga o Tulafono Faatausitusi Faa-va-o-malo faapea ai ma fuafuaga tatau mamao ma faiga faavae talafeagai a le pulega.

Ua faamautuina foi e le pulega faiga faavae faalotoifale ma auale faatausitusi e faatonutonu ma limataitaiina ai faamaumaga ma tala o tupe. O nei faiga faavae ua faataatitia ina ia maua ai se mautinoa ma se talitonuga talafeagai faapea se faavae mautu mo le tapenaina o tala o tupe ina ia sao, faamaoni ma ia maea i taimi e moomia ai, aemaise le malu puipuia o aseta.

O lenei tala o le tupe ua maea ona iloilo ina ma faamaonia e le komiti faatonu e tusa ai ma le fautuaga a le pulega.

O le suetusi tutoatasi (SUA MA PAUGA & ASSOCIATES), e pei ona filifilia e le Suetusi Sili a le malo na sueina a matou faamatalaga ma tala o le tupe. O le lipoti a le suetusi o loo faapipii atu o loo auilili atu ai le aotelega o le latou matafaioi aemaise le latou lipoti.



Susana Lau
Ofisa Sili

Aso: 31 Oketopa 2014

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA

Lipoti a le Komiti Faatonu

Tausaga Faaletupe Faaiiina 30 Iuni 2014

Ua tuuina atu nei le matou lipoti ma faamatalaga o tupe o le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa (Faletupe) mo le tausaga faaletupe faaiiina 30 Iuni 2014 e pei ona faailoa atu i itulau o lo'o i tua ma le lipoti a le suetusi e tusa ai ma faiga faavae o le Tulafono mo Faalapopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le Mafai ona Tali Atu) 2001 ma le Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001.

Komiti Faatonu

O faatonu a le Faletupe i le aso o lena lipoti e aofia ai:

Lavea Tupa'imatuna Iulai Lavea	-	Taitaifono ma Ofisa Sili Matagaluega o Tupe
Tugaga Tevesi	-	Tofia Aloaia e le Malo
Sofaea Alo	-	Tofia Aloaia e le Malo
Peseta Margaret Malua	-	Tofia Aloaia e le Malo
Sauimalae Malolo Chu Ling	-	Tofia Aloaia e le Malo
Loau Keneti Sio	-	Tofia aloaia e le Malo
Peseta Peter Tone	-	Tofia aloaia e le Malo
Leota Suatele Manusegii	-	Faamavae 30/08/13
Anauli Pofitu Fesili	-	Maliu 7/02/14

Matafaioi Autu

O le matafaioi autu a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa o le nono atu lea o fesoasoani tau tupe mo le faatinoina o atiinaae mo faatoaga, pisinisi, galuega tetele ma isi. E lei iai se suiga i lea matafaioi a le Faletupe i lena tausaga faaletupe po'o sana faiga faavae o lo'o faatinoina ai le auaunaga.

Tulaga o galuega faapisinisi

I le manatu o Faatonu:

- (i) O Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu, Fesuiaiga i Tupe Faavae ma Faaagaga faapea Faamatalaga o Tinoitupe Maua ma Tinoitupe Totogi, ua faia lea ina ia faailoa ai le moni ma le talafeagai o le faatinoina o matafaioi a le Faletupe mo le tausaga faaletupe ua faaiiina 30 Iuni 2014;
- (ii) O Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga ua faia lea ina ia faailoa ai le moni ma le talafeagai o le tulaga o le Faletupe i le aso 30 Iuni 2014.

Taunuuga o Galuega Faatino

O tupe gau i le maea toesea ai o lafoga e \$4,554,594 (2013: tupe gau e \$2,886,838).

Sainia mo le Komiti Faatonu e pei ona faamaonia i le fonotaga a sui faatonu.

Faia i Apia i le aso 31 Oketopa 2014



FAATONU



FAATONU

TELEPHONE: 27751
FAX: 24167
EMAIL: info@audit.gov.ws
Website: www.audit.gov.ws

*Please address all correspondences
to the Controller and Auditor General*



P.O. Box 13
APIA, SAMOA

AUDIT OFFICE

LIPOTI A LE OFISA SUETUSI

FALETUPE O ATINA'E O SAMOA

Ua mae'a ona matou su'eina le lipoti faale-tupe a le Faletupe o Atina'e o Samoa, o lo'o faapipi'i atu e aofia ai le faamatalaga o le tulaga tau tupe e pei ona iai i le aso 30 Iuni 2014, le faamatalaga o tupe maua, faamatalaga o tupe fetafea'i ma faamatalaga o suiga i tupe faavae ma tupe fa'aagaga mo le tausaga e pei ona faai'uina ai, o le otootoga o tu'utu'uga iloga faatausi tusi ma isi faailo faamalamalama o iai. O le Ofisa Tausi Tusi o SU'A MA PAUGA & Associates., Tausi Tusi Aloaia Faalauaitele, sa fesoasoani mo lenei su'ega.

O le Matafaioi a le Fono Faatonu Mo Lipoti Tau Tupe

O le Fono Faatonu, e fitoi tonu ma le saunia ma le tu'uina talafeagai mai o lipoti tau tupe e tusa ai ma Aiaiga Faava-o-Malo i le Faalauiloaina o Lipoti Faale-tupe. O lea matafaioi e aofia ai le fausia ma tausisia o puipuiga faalotoifale e talafetaui i le saunia ma le tuuina talafeagai mai o lipoti tau tupe e faapea e sa'oloto mai ni faamatalaga sese matuia e ono tupuga mai i le amio piopio po'o le sasi; le filifilia ma le faaogaina o tuutuuga faatausi tusi talafetaui; ma le faia o tala faatautu faatausi tusi e faapea e talafeagai i totonu o ia fesauaiga.

Matafaioi a le Suetusi

O la matou matafaioi o le faaalua lea o se manatu i luga o nei lipoti faale-tupe e faavae i luga o la matou su'ega. Sa faagasolo le matou su'ega e tusa ai ma Aiaiga Faa-Su'etusi Fa'ava-o-Malo. O nei Aiaiga Faa-Su'etusi e manaomia lo matou tautu i manaoga amiotonu talafetaui e faatatau i le auunaga Faa-Su'etusi ma fuafua ma faatino le suega ina ia maua ai se mautinoa talafeagai e faapea ai o lipoti faale-tupe e aunoa ma ni faamatalaga sese matuia o iai.

O se suega e aofia ai auala faatino e maua ai mau Faa-Suetusi e tusa ai ma aofaiga ma folasaga i totonu o lipoti faale-tupe. O auala e filifilia e fua i le faamasinoga a le Suetusi, e aofia ai le auiliiliina o fa'afitauli mai faamatalaga sese matuia i lipoti faale-tupe, pe afua mai i amio piopio po'o le sasi. I le faiga o na auiliiliga o faafitauli, e aiaia e le Suetusi puipuiga faalotoifale e talafetaui ma le saunia ma le tuuina talafeagai mai ai o lipoti faale-tupe a le pisinisi ina ia faufau ai auala Faa-Suetusi e faapea e fetauti ma ia fesauaiga, peitai e le mo le faamoemoe e faaalua ai se manatu i le agavaa o puipuiga faalotoifale a le pisinisi. O se suega foi e aofia ai le lauliliuina o le fetauti o tuutuuga faatausi tusi o lo'o faaogaina ma le talafeagai o tala faatautu faatausi tusi sa faia e le Fono Faatonu, atoa ai ma le lauliliuina o le faataatiaga aotetele o lipoti faale-tupe.

Ua matou talitonu e faapea o mau Faa-Suetusi na matou maua ua lava ma fetauti e tuuina mai ai se faavae mo lo matou manatu Faa-Suetusi.

Manatu Fa'asu'etusi

I lo matou manatu, o le lipoti faale-tupe ua aumai ai se vaaiga e tonu ma talafeagai le tulaga tau tupe a le Faletupe o Atina'e o Samoa, e pei ona iai i le aso 30 Iuni 2014, ma ana faatinoga tau tupe ma ana tupe fetafea'i mo le tausaga e pei ona faaiuina ai e tusa ai ma Aiaiga Faavaomalo i le Faalauiloaina o Lipoti Faale-tupe.

Sa fa'amae'a la matou galuega i le aso 30 o Oketopa 2014 ma o lo matou manatu fa'asuetusi o lo'o fa'avae mai i lea aso.

Apia, Samoa
7 Novema 2014

C. A. Pele
Fuimaono Papali'i C.G. Afele
PULE MA SUETUSI SILI

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu
I le aso 30 Iuni 2014

	Faamatalaga	2014	2013
		\$	\$
Tupe Maua			
Tupe maua mai:			
Tului mai nonogatupe		3,836,259	6,554,714
Totogi o galuega mo nonogatupe		789,355	675,614
Isi tupe maua	5	717,472	1,103,177
Aotelega o tupe maua		5,343,086	8,333,505
Tupe Faaalu			
Faagaoioiga o galuega		1,619,207	2,036,738
Sueina o Tusi		32,588	54,447
Tupe faaaoga mo alauni o komiti faatonu	9	99,809	89,695
Tului i tupe aitalafu		3,636,077	3,408,780
Totogi o le aufaigaluega	8	3,061,736	3,050,943
Faaagaga mo nonogatupe faaletonu	13	563,264	823,500
Aotelega o tupe faaalu		9,012,681	9,464,103
Faasiliga o tupe ae lei aveesea le faaitiitia o aoga o meatotino			
		(3,669,595)	(1,130,598)
Faaitiitia o aoga o meatotino		(1,453,897)	(1,461,251)
Tupe mama (gau)		(5,123,492)	(2,591,849)
Tupe mama (gau) mai le faaliliuina o tupe	10(i)	217,364	(917,617)
Lafoga I luga o tupe faasili		351,534	622,628
Tupe (gau) mama mo le tausaga		(4,554,594)	(2,886,838)

O faamatalaga ua tuuina atu i itulau i tua e avea ma vaega o Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga
I le aso 30 Iuni 2014

	Faamatalaga	2014 \$	2013 \$
TUPE FAAVAE MA TUPE FAAAGAGA			
Tupe faavae	22	50,000,000	50,000,000
Tupe faaagaga a le Malo o Samoa	23	10,765,495	9,332,379
Paleni o (tupe gau)/tupe faasili		(10,682,786)	(6,128,192)
AOFAI O TUPE FAAVAE MA TUPE FAAGAGA		50,082,709	53,204,187
ASETA			
Tinoitupe	14	5,984,056	1,914,254
Tupe teu faavaitaimi	15	66,987	65,416
Isi aitalafu e lei totogiina maia ma tupe ua vave totogi atu	16	2,440,022	2,014,886
Tupe e totogi mai e le Malo o Samoa	18	128,875	63,462
Lafoga e toe maua mai	10 (vi)	43,026	36,824
Sea umia i le Tropic Resort	11	400,000	400,000
Nonogatupe i tagata lautele ma pisinisi	13,24	123,822,192	86,656,632
Fanua umia mo le toe faatau atu	17	1,272,321	1,272,321
Meatotino tumau	12	46,389,710	47,586,959
Lafoga ile fesuaiga o tau o aseta	10(iii)	3,286,375	2,934,841
Aofaiga o aseta		183,833,564	142,945,595
NOATAGA			
Isi aitalafu totogi atu	21	1,539,050	1,677,240
Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapopototoga	19,24	116,963,868	71,538,375
Aitalafu i tupe faagaoioi mo le Malo	20	15,247,937	16,525,793
Aofaiga o noataga		133,750,855	89,741,408
FAASILIGA O ASETA MAI NOATAGA		50,082,709	53,204,187

Sainia e fai ma sui o le Komiti Faatonu:



FAATONU



FAATONU

O faamatalaga faaopoopo o loo faapipii atu e avea ma vaega o Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Suiga o Paleni o Tupe Faavae ma Tupe Faaagaga
Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

	Faamatalaga:	Tupe Faavae	Tupe Faaagaaga a le Malo o Samoa	Tupe mama/ (gau) faaputupu	Aofai
Paleni ia Iuni 30, 2012		50,000,000	7,947,683	(3,241,354)	54,706,329
Tupe mama ina ua maea lafoga				(2,886,838)	(2,886,838)
Siitaga i tupe faaagaga mo le Malo o Samoa	23		1,384,696		1,384,696
Paleni ia Iuni 30, 2013		50,000,000	9,332,379	(6,128,192)	53,204,187
Tupe mama (gau) ina ua maea lafoga				(4,554,594)	(4,554,594)
Siitaga i tupe faaagaga mo le Malo o Samoa	23		1,433,116		1,433,116
Paleni ia Iuni 30, 2014		50,000,000	10,765,495	(10,682,786)	50,082,709

O faamatalaga faaopoopo o lo o faapipii atu e avea ma vaega o Faamatalaga o Suiga o Tupe Faavae ma Tupe Faaagaga.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA O TINOITUPE MAUA MA TINOITUPE TOTOTGI
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

	Faamatalaga	2014	2013
		\$	\$
Tupe na auala mai i galuega fai			
Tului mai nonogatupe a tagata lautele ma pisinisi		2,606,466	4,496,897
Totogi mo galuega fai i nonogatupe ma isi tupe maua		2,592,269	2,202,268
Aitalafu leaga ua toe totogi mai		13,497	77,578
Tului maua mai i tupe teu faavaitaimi		1,848	1,535
Tului i luga o aitalafu		(3,666,863)	(3,456,914)
Totogi o le afaigaluega ma isi aitalafu		(6,360,556)	(5,930,659)
Lafoga totogi		(6,202)	(5,140)
Tupe totogi i le Malo o Samoa (guarantee fees)		(335,236)	(102,756)
Tupe totoe mai galuega fai		(5,154,776)	(2,717,191)
Tupe na auala atu i le faagalueina o tupe			
Tupe totogi mai nonogatupe		12,321,787	17,516,481
Tupe maua mai i le faatauina atu o mea totino		-	20,050.00
Tupe mama mai sea umia i le Tropic Resort		64,000	
Nonogatupe faamatuu atu		(48,477,239)	(23,526,399)
Faatauina mai o mea totino		(259,538)	(130,263)
Tupe faaalu i le faagalueina o tupe		(36,350,990)	(6,120,131)
Tupe na auala mai galuega tau tupe			
Tupe mai le Malo o Samoa mo polokalame laiti		-	-
Tupe maua mai nonogatupe mai isi Faalapotopotoga		53,961,524	15,030,177
Vaega o tupe mama na totogi atu i le Malo o Samoa			
Totogiina o nonogatupe i isi Faalapotopotoga		(8,384,385)	(7,416,350)
Tupe totoe mai galuega tau tupe		45,577,139	7,613,827
Faaitiitia o tupe totoe		4,071,373	(1,223,495)
Paleni o tupe tauave mai		1,979,670	3,203,165
Paleni o Tupe I le Faaiuga o le tausaga		6,051,043	1,979,670
Tinoitupe teuina i Faletupe	14	5,984,056	1,914,254
Tupe teu faavaitaimi	15	66,987	65,416
		6,051,043	1,979,670

O faamatalaga faaopoopo o loo faapipii atu e avea ma vaega o Faamatalaga o Tinoitupe Maua ma Tinoitupe Totogi.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

1. Tulaga Lautele

O le matafaioi a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa o le faatinoina lea o nonogatupe i atiinaa'e tau faatoaga, galuega tetele, ma pisinisi i totonu o Samoa.

O le Faletupe na faavaeina i le tulafono o le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa 1974 ma faaauau ai i lalo o le Tulafono a le Faletupe o Atiinaa'e 2010. O loo faagaoiina ma faatonutonuina e le Komiti Faatonu e toa fitu, i lalo o le taitaiga a le Ofisa Sili o le Matagaluega o Tupe, o ia foi o le taitaifono. O le Komiti Faatonu ua tofiaina aloaia e le Malo loo auai ai sui mai pisinisi tumaoti ma sui o tagata lautele.

O le Ofisa Tutotonu o loo i le fogafale 2 ma le fogafale 6 o le Fale umia saoloto o le Faletupe i Savalalo. O le tuatusi i le falemeli o le pusa meli 1232.

O le Faletupe o se Faalapotopotoga Tumaoti faapisinisi a le Malo ma o loo aiaia nisi o ana tiute i faiga faavae i lalo o le tulafono o Faalapotopotoga a le Malo (faatinoga o Galuega ma le Mafai ona Tali Atu) 2001.

O lenei tala o le tupe ua maea ona faamaonia mo le tuuina atu e le Komiti Faatonu i le aso 31 Oketopa 2014

2. Oototoga o faiga faavae faatausitusi faapitoa

O faiga faavae faatausitusi faapitoa o loo taua i lalo o loo faapea ona saunia ai tala o le tupe i lea tausaga ma lea tausaga vagana ai ni suiga ua faamauina.

a. Mulimulitai i taiala mo le saunia o tala o tupe

O faamatalaga o tupe ua saunia e tusa ai ma faiga faavae o Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001 faatasi ai ma Tulafono Faatausitusi Faa-va-o-malo (IFRS) e pei ona tapenaina ma tuuina mai e le Komiti Faatonu o Tulafono Faatausitusi Faava-o-Malo (IASB).

e. Faiga faavae na saunia ai tala o tupe

O tau o lo o faamauina ai tala o tupe o lo o fuafua i luga o tau sa faia ai fefaatauaiga (historical cost). O faiga faavae i le saunia o tala o tupe o lo o faamatala aulilili atu i ona veaga eseese.

i. Faamatalaga o tupe o loo faaogaina

O fuainumera ma vaega taitasi o le tala o le tupe o loo faamauina lea i le tala Samoa. O le tupe lea o lo o avea ma tupe o faagaioiga.

o. Tupe a isi atunuu

O faafetauaiga i tupe a isi atunuu o loo faaliliuina i le tau o fesuaiga o tupe o lea lava aso. O meatotino ma aitalafu o loo faamauina i tupe a isi atunuu sa faaliliuina i le tala Samoa i le tau o fesuaiga o le faaiuga o le tausaga faaletupe e pei ona moomia i le Taiala Faatausitusi Numera 21 (IAS21)

O tau o tupe sa faaogaina e faaliliu ai Noataga i atunuu i fafo i le aso ole lipoti o loo faailoaina i lalo

	2014	2013
EURO	3.1949	3.1949
USD	2.3100	2.4178

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

u. Aseta tau-tupe

O mea totino tau tupe a le Faletupe o loo faavasegaina i aitalafu ma nonogatupe. O le faatulagaina e faalagolago i le aoga ma le mafuaaga na afua ai ona faatinoina. O lenei faatulagaga e fuafua e le pulega mai le taimi na faaogaina ai le nonogatupe.

Nonogatupe

O nonogatupe ma aitalafu maua ua faatinoina ini tuutuuga maumaututu ma e le o mafai ona faatauina i maketi o tupe fegasoloai. O lo latou aoga o loo faamauina i aseta fetafeai vagana paleni o nonoga tupe sili atu i le 12 masina tuutuuga o le totogiina mai. O nonogatupe o loo faamauina "" O nonogatupe i tagata lautele" Tinoitupe o loo i Faletupe ma tupe o loo i le Faletupe ma tupe teu faavaitaimi.

f. Faamauina o Tupe Maua

Tului mai nonogatupe

O tului e auala mai i teugatupe ua faaalua ma faamauina i vaitaimi tonu e patino i ai. O tului i luga o nonogatupe ua faaletonu ua faaalua ma faamauina i le taimi e totogi mai ai le nonogatupe.

Tupe totogi mo auunaga

O tupe totogi mo auunaga ma tau e faagaioi ai nonogatupe ma mataupu uma i le Faletupe ua faaalua ma faamauina i le taimi e mauaina mai ai nei seleni.

g. Tului mai tupe faasili maua mai i sea i le Tropic Resort

O tupe maua mai vaeveaga o tupe faasili mai sea o loo faamauina e tusa o aiaiga o le faafaigaluegaina o tupe pea mautinoa le mauaina mai oni vaeveaga..

l. Tupe nono atu (aseti)

O paleni o nonogatupe o loo faamauina ina ua maea aveesea faaagaga ma faaititiga mo ni faafitauli e ona lamatia ai le totogiina mai. O nonogatupe o loo faamauina e aofia ai le paleni ma le tului e lei totogiina mai.

Taiala mo le faatulagaina o nonoga tupe

O nonoga tupe o loo faapea ona faavasegaina taitoatasi e tusa ai ma taiala ua maea ona faataatitia. O vaega taua e aofia ai le mafai ona totogiina mai o le paleni ma le tului e pei ona aiaia i le konekarate o nonoga tupe atoa ai ma aseta o loo umia e le o loo manaomia le nonoga tupe.

Nonoga tupe ua faaletonu po o ua le mafai ona toe totogiina mai

O loo faailoaina e le Faletupe i le tala o le tupe le faavasegaina o nonogatupe ua faaletonu e pei ona taua i lalo.

- Nonogatupe ua faaletonu le totogiina mai
O nonogatupe ia o loo i se tulaga le mautinoa le toe totogiina mai e tusa ai ma tuutuuga na faia, ma o tului ma totogi i galuega faatino e le o aiaia i le tala o tupe maua ma tupe faaaga ae ua faatoa faamauina lo latou aoga pe a mafai ona totogi mai e i latou e ona ia nonogatupe.
- Nonoga tupe ua silia ma le tolusefulu aso e le totogiina mai
O nonogatupe ia ua silia i le 30 aso o tupe pau e lei totogiina. O loo faaauau pea ona faamauina tului ma tupe totogi i galuega faatino

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

m. Nonogatupe faaletonu

I tausaga faaletupe taitasi e iloilo ai e le Faletupe le malosi o iai nonogatupe ma tuu faaagaga se tupe faatatau mo aitalafu e ono faaletonu.

O le iloiloina o le tupe faaagaga faapitoa e fua lea i vaega e pei o le agavaa o le o lo o nofo aitalafu i le Faletupe, tupe maua mai aseta e faamauina ai le nonogatupe, tulaga o le tamaoaiga ma le tulaga o le nonoga tupe i taimi ua te'a.

O nonoga tupe ua mautinoa ua le mafai ona toe totogiina mai, e toesea mai i tupe faaagaga ua maea ona faatulagaina. O nonoga tupe ua faaleaogaina e tatau ona faamauina ma toesea e tusa ai ma taiala a le Faletupe.

Tupe Faaagaga Faapitoa - Specific provisions

O tupe faaagaga faapitoa ua faamauina mo aitalafu faaletonu ua mautinoa. O aitalafu uma ua faaletonu o le a toesea mai i le tausaga e mautinoa ai le faaletonu. O le faaagaga faapitoa (e aofia ai faaagaga fou toese faaagaaga faapitoa ua toe faamaamulu) e faamatuu mai le faaagaga lautele i le faaagaga faapitoa.

O aitalafu na tusieseina ua toe faaolaina mai, e aofia ai ni faaagaaga faapitoa faasili i le taimi ua tuanai, o le a faaopoopo atu ma toese mai i le faaagaaga lautele.

Tupe Faaagaaga Lautele (General Provisions)

O le faaopoopoga o tupe tuu faaagaga mo nonogatupe e faamauina lea i le tala o tupe maua ma tupe faaaga. O tupe tuu faaagaga lautele e fua lea i le tulaga o lo o iai le lelei poo le lelei o le totogiina o aitalafu a e nonotupe. E faatulaga lea fua i se pasene talafeagai i tausaga taitasi.

A iai se faaitiitiga o tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu i le lumanai, ae mafai ona tuusao lea fua ise aafiaga ogaoga ina ua maea le piriota o le tala o le tupe, e mafai ona toe feetuunai i le faia lea ose fesuiaiga i le faaagaga. O le aofai o se fesuiaiga e faaalua lea i le tala o tupe maua ma tupe faaaga (income statement).

n. Faaitiitia o le aoga o tupe Faafaigaluega i sea

I tausaga faaletupe taitasi o lo o iloiloina ai e le Faletupe pe o iai se vaega o nei aseta ua faaletonu. I le tulaga o le faaauau pea ona pau le tau o atinae o loo faafaigaluegaina ai nei tupe fua i le tau sa tuuina atu ai, e tatau ai loa ona faatulaga pe ua tatau ona faamauina le faaitiitia o le aoga o tupe faafaigaluega.

p. Meatotino tumau

Fale mo auunaga eseese - Multi-use property

O le fale o le Faletupe o Atiinaa'e e ono ona fogafale. E tasi ma le afa fogafale o loo faaogaina e le Faletupe mo le faatinoina o ana auunaga tau nonoga tupe ma isi. O isi foga fale o loo lisiina atu lea i isi matagaluega a le malo ma pisinisi. Ina ia tusa ai ma faiga faavae o loo saunia ai le tala o le tupe, o lenei fale ua faamauina o se fale mo galuega eseese talu ai e laititi se vaega o loo faaogaina e le Faletupe.

O le fale o loo faamauina i lona tau faavae ma le tau toe faatulagaina ona toesea ai lea o le faaitiitiga o le aoga o le aseta seia oo i le taimi e uma ai le aoga o lenei aseta.

O tau o mea totino taitasi e fua lea i tau e faatulaga e i latou e iai lo latou poto faapitoa i ia galuega. O le tau talafeagai e fuafua i le maketi o loo faaogaina ai metotia mo le faatulagaina o tau. O ni eseese e tulai mai e tatau ona toe faatulagaina. O le toe faatulagaina o tau e tatau ona faatinoina i totonu o le 3 – 5 tausaga.

A faatulaga tau ma ua mautinoa ua iai se faasiliga i tau faamauina o le faasiliga e faamauina i le

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

Vaega o Faaagaga o Tau toe fetuunai o meatotino. (Property Valuation Reserve Account)

Meatotino eseese

O isi uma mea totino o lo o faamauina lea i tau faavae toesea ai tau o le faaitiitia o le aoga o ia aseta.

O le tau faavae e aofia ai tupe o loo faasino tonu i le faatauina mai o aseta. O tupe faaalu mo le faaleleia o aseta o loo faamauina i le tala faaletupe o tupe maua ma tupe faaalu.

Faaitiitiga o tau o meatotino

O faaitiitiga o tau o meatotino tumau e fuafua mai i o latou tau na faatauina mai ai ma le umi fuafuaina e faaogaina ai. O faaitiitiga i tausaga taitasi e faamauina i tala o tupe maua ma tupe faaalu. O pasene e faaitiitia ai meatotino, o lo o taua i lalo:

• Fale i luga o fanua umia saoloto	50 tausaga
• Fale faapitoa mo isi galuega - offsite centre	20 tausaga
• Masini mo le fale	20 tausaga
• Meafale ma masini	
Meafale ma masini	20.00%
Isi masini ma sefe	20.00%
Masini komipiuta	20.00%
Masini komipiuta	20.00%
Leitio ma telefoni	20.00%
• Taavale afi	20.00%

O le tau faaitiitia e iloiloina lea i tausaga taitasi.

O le tau faaitiitia o mea totino ma lona aoga e iloiloina ma toe faatulagaina i vaitaimi o tausaga faaletupe.

O le paleni tauave o mea totino o lea faaitiitia lea i le tau e mafai ona faatauina ai le mea totino pe a faapea e maualuga atu i le paleni tauave nai lo le tau e mafai ona faatauina ai lea mea totino.

O gau ma tupe e maua mai le faatauina po o le faaitiitia o mea totino e fuafuaina lea i le paleni o lo o tauave ai mea totino. O gau po o tupe e maua mai le faatauina po o le faaitiitiga o mea totino o loo faamauina o nisi tupe maua i le tala o tupe maua ma tupe faaalu.

s. Fanua umia mo le toe faatau atu

O fanua ua umia e ala i nonogatupe faaletonu o loo faamauina i le tau na faia ai le faatau i le aso o le faatauga. A i ai se faaitiitia o tau ona o tulaga o le maketi e tusieseina mai le gau i le tupe faaagaga lautele. O le tau e faaaluina ia toe faaleleia ai se aseta e faaopoopo ile tau ole aseta, ae o tupe alu i le umia o le aseta e faamauina i le tala o tupe maua ma tupe faaalu. O le toe faatulagaina o tau o fanua e mafai ona faia ma o eseese o tupe faateleina pe faaitiitia e faamauina. O le a faamauina nei fanua o ni mea totino tumau seia iai se maliega o le komiti faatonu mo le faataueseina o nei aseta ma faamauina loa o ni aseta fetafeai.

t. Sea umia i isi kamupani

O sea umia i lenei kamupani (faletalimalo) o loo faamauina i le tau maualalo ma le tau e mafai ona maua mai pe a toe faatauina nei sea.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

v. Lisi o fale

Lisiina atu ole Fale o le Faletupe

O tupe maua mai le lisiina atu o le fale i Savalalo o lo o faamauina i ni fuataga tutusa i le taimi ua faatulagaina. O tau na faaopoopo i le feutagaina o ia lisi o lo o avea ma tau faavae na amata ai lisi o loo iai nei.

Lisi totogi atu e le Faletupe

O le lisi o iai nei mo le Faletupe o loo faamauina i se fuataga tutusa fua i le umi o loo iai nei, vanaga ai ua iai se isi metotia talafeagai mo le faamauina o lisi.

h. Tinoitupe

Mo le faamatalaga o tupe ma faatusatusaga o tupe maua ma tupe faaalu, o tinoitupe o loo tuufaatasia ai tupe o loo teuina i faletupe, tupe o loo umia ma tupe teu faavaitaimi e leai se lamatiaga e aafia ai i lona faaliliuina e avea ma tinoitupe.

k. Lafoga mo oloa ma galuega faatino (VAGST)

E leai se lafoga e totogiina se'ia vagana ai tupe maua ma tupe faaalu i le lisiina ma le faaleleia o le fale o le Faletupe.

r. Lafoga mo tupe maua

O lafoga i tupe maua e aafia ai lafoga tuusao i fefaatauaiga o le tausaga ma lafoga e faatatau i le aoga o aseta tauave.

O lafoga totogi e fua i tupe faasili o le tausaga, e faaogaina ai le fua faatatau o lo o iai i le iuga o le piriota ma le taunuuga o fesuaiga e mafua mai i piriota ua tuanai.

O lafoga totogi faatusa i le aoga o aseta o loo fua i paleni o loo iai i le faamatalaga o tupe faavae, aseta ma noataga ma e faalagolago lea i le eseese o aseta ma aitalafu i le lipoti ma lafoga totogi ua fuafuaina mo le piriota.

O se lafoga toe maua mai ole a faatoa faamauina pe afai ua mautinoa lona aoga i piriota oi luma ma e avanoa lona faaogaina e faafetaui ai ni lafoga totogi i le lumanai.

aa. Faaagaga mo ni faaletonu i tupe ua nono atu

O tupe faaagaga mo nonogatupe e faamauina i le faamatalaga o mea totino ma aitalafu i le iloa lea o tulaga tutupu mai futia ua sola ma ua iloa le talafeagai aua le tulaga o taatia ai nonogatupe. E le faatatauina se tupe tuu faaagaga mo tupe gau o loo fuafuaina mo le lumanai.

ae. Aitalafu totogi atu

O aitalafu totogi atu o loo faamauina i le taimi e fai ai fefaatauaiga o oloa ma auaunaga eseese. O aitalafu o loo faamauina i le tau o fefaatauaiga po o le tau e totogi mo oloa ma auaunaga eseese.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

ai. Faamanuiaga mo tagata faigaluega

O saofaga i le Faaputugatupe mo le lumanai manuia o tagata Samoa (SNPF) o loo faatinoina lea e tusa ma tulafono faavae. O nei saofaga o lo o faamauina lea i faamatalaga o tupe maua ma tupe pau.

O tupe faaagaaga mo faamanuiaga o tagata faigaluega e aofia ai aso malolo faaletausaga o loo faamauina lea i faamatalaga o mea totino ma aitalafu.

O loo iai foi tupe faagaga e faatupeina ai ponesi a le aufagaluega e tatau ona totogiina e tusa ai ma la latou auunaga.

ao. Aitalafu a le Faletupe - Borrowings

O tupe nono mai o loo faamauina i tau talafeagai e aofia ai ma tau o auunaga. O eseese e mafua mai i le tau o fefaatauaiga e faamauina lea i faamatalaga o tupe maua ma tupe faaalu.

au. Faatusatusaga

O suiga i faamaumaga o le Tala o Tupe i piriota ua tuanai ua tuufaatasia ina ia o gatasi ma talafeagai ai mo se faatusatusaga o faamaumaga o le tausaga nei.

3. Faafaeina ma le puleaina o tupe Faavae

O faamoemoe tulimatai a le Faletupe i le faafaeina ma le puleaina o tupe faavae e aofia ai le:

- Mulimulitai i tulafono a le Faletupe Tutotonu o Samoa;
- Mautinoa ma mausali le gafatia e faaauau galuega mo le faaleleia o auunaga i le atunuu ma le Malo
- Faatumauiina o le malosi o tupe faavae e lagolago ai atinae tatau mo le atunuu.

O le lava o tupe faavae ma le faaogaina o tulafono tatau o loo vaaia e le pulega o le Faletupe i auala o loo manaomia e le Faletupe tutotonu o Samoa. O faamatalaga uma i galuega faatino ua tuuina atu i le Faletupe tutotonu o Samoa i le tai tolu masina i le tausaga.

E manaomia e le Faletupe Tutotonu ona iai (a) le tupe faavae a le Faletupe o Atinae ia le i lalo ifo o le 12.5% (e) faatumauiina le tapulaa o tupe faavae i o latou vaevaega i aseta e tusa ai ma o latou aafiaga (lamatiaga) i le 25% poo se tapulaa maua atu.

O le tupe faavae a le Faletupe o loo vaevaaina i ni vaega se lua:

- Tupe faavae muamua – E aofia ai sea ale Malo ma tupe teu faaagaga e maua mai tupe faasili
- Tupe faavae lua – E aofia ai tupe faavae e taua i galuega lagolago, o tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu, o tupe faasili e mafua mai i le toe fetuunai o tau o aseta ma tupe faavae o loo fuafua e toe faataueseina atu.

O tupe o loo faisea ai i isi kamupani, o loo toese mai lea i tupe faavae muamua ma le lua.

I le faamatalaga o loo faaalua i lalo, ua faamatala auiliili ai le tupe faavae faamauina i ona tulaga uma mo le tausaga 2014 faapea ai ma faatusatusaga i le 2013. I ia tausaga uma o loo mafai ona taasisia e le Faletupe tapulaa uma faatulagaina.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

	2014 \$'000	2013 \$'000
Tupe faavae vaega 1	55,383	51,591
Tupe faavae vaega 2	13,005	13,725
Aseta ua vaevaeina e fua i o latou aafiaga:	184,937	151,673
Vaevaega faapasene:		
Tupe faavae vaega 1	30%	34%
Tupe faavae vaega 2	7%	9%

4. Manatu ma faaiuga fuafua lelei faatausitusi

E faatatauina tala ma faamatalaga faamauina e faaaogaina ai tala fuafuaina o aseta ma aitalafu nono aua le isi tala o le tausaga o sosoo ai. E faaauau pea ona faaaoga tala fuafuaina e fetuunai ai faamaumauga aemaise aoga o aseta ma aitalafu tuu faasolopito ma isi auala e mautinoa e tatau ma talafeagai i faamaumauga.

(a) Tupe faaagaga mo nonogatupe Faaletonu

O le fuafuaina o tupe faaagaga mo nonogatupe e ono faaletonu ao faagasolo le tausaga e tai tolu masina ma fai. I le faatinoina o lenei galuega, e maitauina ai le fegasoloai o tupe fetafeai pe i ai se faaitiitia i le lumanai. E le gata i lea e maitauina pea le totogiina o aitalafu pe o o gatasi ma tuutuuga sa faia. E faapena foi ona tagai i tupe pau o nonogatupe tetele e ono mafatia ai se vaega o nonogatupe o iai. E vaai lelei le pulega i gaoioina mo le lumanai ina ia mautinoa o loo talafeagai le fesuisui ai o tupe fetafeai i le lumanai. E faaauau pea lenei faiga ina ia lelei le taunuuga o tala fuafua ma taunuuga e o'o i ai.

(e) Faaitiitia o tau poo le aoga o sea

E fuafuaina le faaitiitia o le aoga o sea i atinae pe a ua i ai se tulaga e umi ona iai le tau o ia sea i se tau mauualalo atu nai lo le tau na faatau ai ia sea. E mafai ona tupu lea tulaga pe a faaletonu le tulaga tau tupe o le atinae ma ua vaaia suiga tetele i tekonoosi ma tupe fetafeai.

(i) Lafoga totogi

O lafoga i aseta ma aitalafu o loo faapena ona faatulaga e tusa ai o Tulafono Faatausitusi Faava-o-malo 12 (IAS 12 Income Taxes)

O le lafoga i aseta ma aitalafu ua galueaina ma tapenaina i luga o le manatu e leai se suiga i tulafono tau lafoga po o se tulaga e le mafai ai ona faaaogaina e le Faletupe i le lumanai tupe gau mai lafoga.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

5. Isi tupe maua

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Tului mai tupe teu faavaitaimi	1,848	1,535
Aitalafu leaga ua toe totogiina mai	13,497	77,578
Tului mai sea umia i pisinisi tumaoti	32,000	28,000
Tupe faasili mai le faatauina o mea totino	-	-
Lisi o le fale	553,830	845,108
Isi tupe maua	116,297	150,956
Tupe mama lei aloaia	217,364	-
Aofai o isi tupe maua	934,836	1,103,177

O tupe maua mai le lisiina o le fale mo le tausaga e \$553,830 tala (2013: \$845,108). E le o aofia ai tupe maua mai le faaaogaina e le Faletupe lava ia po o le lisi e \$450,535 tala (2013: \$549,537) ma le eletise e \$457,342 tala (2013: \$287,185). O le aotelega o tupe maua mai le lisi o le fale e \$1,461,707 tala (2013: \$1,681,830).

O Tupe mama lei aloaia, o faaititiga ia o paleni o nonogatupe mai fafo sa faaliliuina i tupe Samoa ile tau o tupe mai fafo ile Aso 30 Iune 2014 e aofia ai le EEC, EIB3, EIB6 ma le EIB7.

6. Tupe faaalu mo galuega faa-ofisa

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Faasalalauga ma faatosina	86,719	66,677
Komipiuta ma isi fesootaiga	129,537	114,527
Tupe totogi i le Malo mo le faamaonia o aitalafu	387,071	490,494
Inisiua	206,483	214,095
Tului i tupe teu (savings) mo poloketi laiti (micro)	1,694	3,013
Isi tupe totogi mo le aufaigaluega	13,662	33,049
Lomiga, pepa ma vaega eseese mo le faatinoina o galu	54,633	55,463
Lisi	10,800	10,800
Faalelei o mea totino	70,544	99,704
Faigamalaga i totonu o Samoa	78,105	60,767
Faigamalaga i fafo o Samoa	29,983	44,679
Faalelei o taavale afi	64,720	68,174
Penisini o taavale afi	62,041	67,166
Isi tupe faaalu	420,321	698,002
Tupe gau mai le faatauina o meatotino	2,894	10,129
Aofai o isi tupe faaalu	1,619,207	2,036,739

O tupe totogi i le lisiina o fale e le Faletupe mo le tausaga e \$10,800 tala. E le o aofia ai le lisi totogiina e le Faletupe e \$450,535 tala (2013: \$549,537) ma le eletise e \$457,342 tala (2013: \$287,185). O le aotelega o tupe faaalu i le lisi o fale e \$907,877 tala (2013: \$836,722).

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

7. Lisi o fale

Faamatalaga:

	2014 \$	2013 \$
Le silia i le tausaga	10,800	10,800
	<u>10,800</u>	<u>10,800</u>

E \$10,800 (2013:\$10,800) ua faamauina e le Faletupe i lalo o tau o faagaoiina, i le Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu.

8. Totogi o le afaigaluega

Faamatalaga:

	2014 \$	2013 \$
Totogi aofai	2,803,836	2,858,937
Faamanuiaga mo vaitaimi umi e tusa ai ma le tautua	85,623	26,144
Lafoga mo faalavelave tutupu faafuasei	28,880	27,846
Saofaga SNPF	144,397	138,016
Aotelega	<u>3,062,736</u>	<u>3,050,943</u>

O le aofaiga o le afaigaluega e aofia ai i latou e totogi faavaitaimi ua faamauina i le tausaga e 85 (2013:92). O faamanuiaga mo le umi ole auaunaga e mo le afaigaluega ua ausia lea faamanuiaga e tusa ma taiala mo le afaigaluega.

9. Totogi mo le Komiti Faatonu, Komiti faasuetusi ma le pulega autu

i. Sui o le komiti faatonu

O sui o le komiti faatonu i le tausaga faaletupe e aofia ai:

Tupaimatuna Iulai Lavea	-	Taitaifono ma Ofisa Sili Matagaluega o Tupe\
Tugaga Tevesi	-	Sui o le Malo
Sofaea Alo	-	Sui o le Malo
Peseta Margaret Malua	-	Sui o le Malo
Sauimalae Malolo Chu Ling-	-	Sui o le Malo
Loau Keneti Sio	-	Sui o le Malo
Peseta Peter Tone	-	Sui ole Malo
Leota Suatele Manusegi	-	Faamavae 30/08/13
Anauli Pofitu Fesili	-	Maliu 7/02/14

O tupe faaoga mo le Komiti Faatonu e \$99,809 (2013: \$89,694) na totogiina i le tausaga e aofia ai alauni o e auai i fonotaga. O sui faatonu e filifilia mai i Matagaluega a le Malo e le totogiina ni o latou alauni. E tusa ai ma faiga faavae a le Malo, o le totogi o faatonu faatoa totogi atoa i le maea ai ole tausaga ma le alauni o le auai i fonotaga e \$250 i le fonotaga.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

ii. Komiti mo le iloiloina o galuega faasuetusi

Sui o le Komiti:

Sofaea Alo	-	Taitaifono ma faatonu
Sauimalae Malolo Chu Ling	-	Faatonu
Loau Keneti Sio	-	Faatonu
Luaia Esera Mauli	-	Suetusi Lotoifale ale Faletupe

iii. Komiti mo le iloiloina o lamatiaga i pulega tau tupe

Sui o le Komiti:

Peseta Magaret Malua	-	Taitaifono ma Faatonu
Susana Lauulu	-	Pule Sili o le Faletupe
Talasa Atoa	-	Loia a le Faletupe
Jeniffer Ula Fruean	-	Sui tutoatasi

iv. Totogi ma tupe faaalu mo le Komiti Faatonu

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Totogi ma alauni a le Komiti	53,200	38,000
Alauni komiti mo le iloiloina o galuega faasuetusi	1,403	2,067
Alauni komiti mo le iloiloina o lamatiaga i pulega tau tupe	-	2,900
Saofaga i le Inisitiute of Faatonu	5,000	5,000
Tupe faaalu i fonotaga	3,363	3,024
Isi tupe faaalu	36,843	38,704
Aofai	99,809	89,695

v. Tupe totogi mo le pulega autu

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Totogi ma faamanuiaga i vaitaimi pupuu	407,752	466,255
Saofaga SNPF	22,071	19,525
Lafoga ACC	4,414	3,915
Aofai	434,237	489,695

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

10. Lafoga i luga o tupe maua

(i) Vaega tetele o lafoga (totogi) ma penefiti

	2014	2013
	\$	\$
lafoga (totogi)/penefiti o le tausaga	1,676,189	1,992,709
Penefiti o lafoga lei faaogaina	(1,692,709)	(1,692,709)
Lafoga i tupe faaogaina/(tupe maua) e maua		
i le eseese o aoga o aseta ma aitalafu	351,534	400,538
Lafoga tuua ua faamauiina		222,090
Lafoga (totogi)/penefiti	<u>351,534</u>	<u>622,628</u>

(ii) Faamaninoga o tupe faasili/tupe gau ma lafoga (totogi) penefiti

	2014	2013
	\$	\$
Tupe faasili/(gau)	<u>4,906,128</u>	<u>3,509,466</u>
Lafoga (totogi)/penefiti ile 27%	(1,324,655)	(947,556)
Lafoga i luga o tupe mama e lei faamauiina aloaia	1,676,189	(344,616)
Faaogaina o lafoga i le aoga o aseta		
e lei faatatauina muamua	-	
Lafoga(totogi)/penefiti	<u>351,534</u>	<u>(1,292,172)</u>

(iii) Fesuiaiga i lafoga tauave ua faaalua i lalo

	Paleni amata \$	Lafoga ua faia i tupe maua/faaopoopoga \$	Paleni faaiu \$
<i>Eseesega le tumau</i>			
Fale, mea gaosi ma masini	(148,499)	(306,504)	(455,003)
Tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu	3,021,841	670,197	3,692,039
Faaagaga mo penefiti ole afaigaluega	61,498	(12,159)	49,339
<i>Eseesega tau taimi i lafoga tauave</i>			
<i>Tupe mama e lei aloaia</i>	0	0	0
Lafoga tauave mai tupe gau o le tausaga	-	-	-
Paleni o lafoga tauave mo aseta	<u>2,934,840</u>	<u>351,534</u>	<u>3,286,375</u>

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

(iv) Lafoga i aseta i tupe gau e lei faatatauina

O le fesuaiga o lafoga i aseta tauave ua faaalua i lalo

	2014	2013
	\$	\$
Paleni amata o lafoga i gau e lei faatatauina	3,318,410	1,625,701
Aveese lafoga i gau ua faatatauina mo le tausaga	1,676,189	1,692,709
	-	
Paleni faaiu o lafoga i gau e lei faatatauina	<u>4,994,599</u>	<u>3,318,410</u>

(v) Lafoga totogi (mai lafoga o loo taofia mai tului)

	2014	2013
	\$	\$
Paleni tauave mai	36,824	31,684
Lafoga na taofia mo le tausaga	<u>6,202</u>	<u>5,140</u>
Paleni i le faaiuga	<u>43,026</u>	<u>36,824</u>

11. Sea umia i le Tropic Resort

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Tropic Resort Ltd (15% sea)	<u>400,000</u>	<u>400,000</u>
Aofai	<u>400,000</u>	<u>400,000</u>

E iai le manatu o le Komiti Faatonu, o lenei sea umia i faiga faapisinisi o loo mautinoa le saogalemu ma mafai ona toe maua pea manaomia. I lalo o lenei konekarate, e mafai ai e le kamupani ona toe faatauina atu sea o loo umia e le faletupe ae sa talosagaina e le kamupani le toe faaauauina o lenei faiga faapisinisi ma o loo maua pea tufatufaga tai \$32,000 ile tausaga mai lea kamupani. I le tausaga e 2013, sa malilie le Komiti Faatonu a le Tropic Resort latou te faatauina sea ale Faletupe I se tau e \$520,000 peitai o loo ua toe talosagaina e le Komiti Faatonu ole Faletupe le faaauauina o lenei Sea ma e lei i ai se faaiuga aloaia ua faamautuina ae o loo faafaigaluega pea sea ale Faletupe ile Samoa Tropic Resort.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

12. Meatotino tumau

Faamatalaga:

	Fanua ma fale	Masini mo le Fale	Meafale ma masini mo aunaunaga	Taavale afi	Aofai
<i>Tau</i>					
Paleni 1 Iulai 2012	50,990,920	-	5,558,319	846,769	57,396,008
Faapopoga o mea totino	-	-	130,263	-	130,263
Fetuunaiga o mea totino	-	-	-	-	-
Tau o mea totino faatauina atu	-	-	(37,548)	(77,765)	(115,313)
Paleni 30 Iuni 2013	50,990,920	-	5,651,034	769,004	57,410,958
Faapopoga o mea totino	-	124,604	54,935	80,000	259,539
Fetuunaiga o mea totino	-	-	-	-	-
Tau o mea totino faatauina atu	-	-	79,255	-	79,255
Paleni 30 Iuni 2014	50,990,920	124,604	5,626,714	849,004	57,749,752
<i>Faaitiitiga faaputupu o tau o aseta</i>					
Paleni 1 Iulai 2012	5,094,898		3,069,695	365,596	8,530,189
Toese faaitiitiga i tau o mea totino	-		(37,548)	(47,586)	(85,134.0)
Faapopopo faaitiitiga i tau o mea totino	996,906		327,103	137,242	1,461,251
Paleni 30 Iuni 2013	6,091,804		3,359,250	455,252	9,906,306
Toese faaitiitiga i tau o mea totino	-		(76,361)		(76,361)
Faapopopo faaitiitiga i tau o mea totino	996,657	2,559	327,111	127,570	1,453,897
Paleni 30 Iuni 2014	7,088,461	2,559	3,610,000	582,822	11,283,842
Aasete e lei Maea	82,310				82,310
Paleni tauave 30 Iuni 2013	44,981,426	0	2,291,784	313,752	47,586,959
Paleni tauave 30 Iuni 2014	43,984,769	122,045	2,016,714	266,182	46,389,710

O fanua umia saoloto ma fale sa faamauina ai le aitalafu i le Faletupe o le ANZ. O lea aitalafu ua tauaveina nei i le vaega o aitalafu faapitoa (managed funds) e pei ona faamaonia e le Malo o Samoa (tagai i le Faamatalaga 20). O le nei aitalafu, sa tuuina atu aloaia e le Malo i le UTOS ile Aso 14 o Mati 2012 mo le totogiina. O le Aseta o loo faaauau ona fausia o tau ia ole tapenaga o fuafuaga mo le fausia o se ofisa i Savaii.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

13. Nonogatupe Faamatuu atu i pisinisi ma tagata lautele

Faamatalaga

	2014	2013
Nonogatupe o I lalo o Faamamaavega	58,574,470	61,985,119
Isi Nonogatupe	82,427,932	43,031,071
	<u>141,002,402</u>	<u>105,016,190</u>
	\$	\$
Aofaiga	141,002,402	105,016,190
Toese: Faaagaga faapitoa mo nonogatupe faaletonu	(7,906,230)	(7,751,643)
Toese: Faaagaga laute mo nonogatupe faaletonu	(6,307,135)	(3,304,119)
Toese: Tului ma pili e leo faaaogaina	(2,966,845)	(7,303,796)
Aotelega	<u>123,822,192</u>	<u>86,656,632</u>
 Vaega i tua atu o le tausaga	 102,772,419	 73,013,797
Faatulagaina totonu o le tausaga	21,049,773	13,642,835
	<u>123,822,192</u>	<u>86,656,632</u>

Faaagaga mo nonogatupe faaletonu

	2014	2013
	\$	\$
Faaagaga mautinoa		
Paleni i le amataga o le tausaga	7,751,643	7,642,919
Faamatuu atu i le faamatalaga o tupe maua	0	503,097
Vavae atu i faaagaga lautele	1,511,661	28,033
Nonogatupe ua faaleaogaina	(1,357,074)	(422,406)
	<u>7,906,230</u>	<u>7,751,643</u>
Faaagaga lautele		
Paleni i le amataga o le tausaga	3,304,119	3,275,537
Faamatuu atu i le faamatalaga o tupe maua	412,000	215,614
Nonogatupe ua faaleaogaina	(41,959)	(187,032)
Vavae(atu) mai i tului leo faaaogaina	2,632,976	-
	<u>6,307,136</u>	<u>3,304,119</u>
Tului leo faaaogaina		
Paleni i le amataga o le tausaga	7,303,796	5,594,169
Tului e lei faaaogaina I le tausaga	87,505	2,763,315
Tului ua toe faaaogaina	(279,819)	(1,025,655)
Vavae(atu) mai i faaagaga faapitoa	(4,144,637)	(28,033)
	<u>2,966,845</u>	<u>7,303,796</u>
Aotelega o faaagaga mo nonogatupe faaletonu	<u>17,180,211</u>	<u>18,359,558</u>

Nonogatupe faaletonu ma aseta ua sili atu ma le vaitaimiti faatulagaina ona totogi mai

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

<i>Nonogatupe ua faatatauina tupe mo aitalafu faaletonu</i>	2014	2013
	\$	\$
Aofai	10,814,415	4,070,468
Tului ua le faaaogaina	(1,364,719)	(3,359,745)
	<u>9,449,696</u>	<u>710,723</u>
Aveese tupe faaagaaga faaleoleo faapitoa	-	-
	<u>9,449,696</u>	<u>710,723</u>

<i>Nonogatupe ua i ai tupe pau</i>	2014	2013
	\$	\$
Aofai	18,081,138	29,177,010
Tului ua le faaaogaina	(2,966,845)	(7,303,796)
	<u>15,114,293</u>	<u>21,873,214</u>

14. Tinoitupe

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Tupe teu i faletupe	5,979,026	1,919,224
Tupe mo Faatauga Iaiti	5,030	5,030
Aofai	<u>5,984,056</u>	<u>1,924,254</u>

15. Tupe teu faavaitaimi

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Tupe teu faavaitaimi	<u>66,987</u>	<u>65,416</u>

O le tului faatusatusa I tupe teu faavaitaimi e 2.8% mo le 90 aso ma e matua ile Aso 13 Setema 2014 ma toe teu faavaitaini m o leisi 90 aso.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

16. Isi aitalafu e le i totogi maia ma tupe ua vave totogi atu

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Tului mai sea umia i faiga tutusa faapisinisi	32,000	64,000
Tupe sa totogiina ae lei oo i le taimi e faaoga ai	155,603	140,858
Tupe e lei aoina mai le lisi o le fale ma eletise	233,219	205,524
Isi tupe e tatau ona totogiina mai	103,216	427,459
Matagaluega o Tupe	1,931,500	1,313,285
Faaagaga mo aitalafu faaletonu	(15,516)	(136,240)
	<u>2,440,022</u>	<u>2,014,886</u>

O le aitalafu o loo faamauina ile Matagaluega o Tupe o le 50% o se vaega o tupe le maua mai a le Faletupe ona o Faamamaavega (Stimulus Packages) e pei ona tuuina atu mo atinae turisi ma isi atinae e pei ona faamaonia e le Kapeneta i le FK(13)13 ma le FK(13)25).

17. Fanua umia mo le toe faatauina atu

O fanua ua umia e le Faletupe e auala mai i nonogatupe ua le mafai ona totogiina mai, e le o aofia lea i faamatalaga o mea totino.

	2014	2013
	\$	\$
Fanua umia mo le toe faatauina atu	<u>1,272,321</u>	<u>1,272,321</u>

18. Tupe e totogi mai e le Malo o Samoa mo le Gau i fesuaiga o Tupe

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Paleni amata	63,462	
Eseesega i le fesuaiga o tupe totogi i fao i le faaunega tupe mai le Faalapotopotoga a Europa (EEC)	65,413	63,462
Paleni e lei totogiina	<u>128,875</u>	<u>63,462</u>

O loo iai le maliega a le Malo o Samoa e tauaveina ai le eseese e mafua mai i le fesuaiga o tupe totogi i le aitalafu i le Faalapotopotoga a Europa (EEC).

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

19. Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapopotoga

O aitalafu o loo i le Malo o Samoa e totogiina lea i le tala Samoa. O aitalafu i Faalapopotoga a Europa e totogiina lea i le tupe po o le tala EURO. O le eseesea i le fesuaiga o tau o tupe a isi atunuu ma le tala o le matafaioi lea a le Malo o Samoa (Faamatalaga 19).

O aiaiga mo aitalafu i le Faletupe o Atina'e a Asia e tataua ona tausisia. O ni faaletonu e ono tupu mai e ono afaina ai faiga faavae e pei ona sainia. I le faaiuga o le tausaga faaletupe 30 Iuni 2014, o loo faapea ona tausisia e le Faletupe o Atiinaa'e faiga faavae mo nei aitalafu. O le aofaiga o tupe tului na totogiina i luga o aitalafu e \$3,636,077 (2013:\$3,408,780).

	Faatulagaina i totonu o le tausaga \$	vaega i tua atu o le tausaga \$	2014 Aofai \$	2013 Aofai \$	Tului i le tausaga %
IDA 15820	376,954	3,345,616	3,722,570	3,934,499	6%
ADB 6th Credit Line	446,114	1,629,415	2,075,529	2,521,644	6%
EEC	110,538	424,855	535,393	639,204	1%
EIB GL IV	903,542	0	903,542	1,807,205	6%
EIB GL V	1,322,773	1,322,773	2,645,546	3,968,320	6%
EIB GL VI	1,876,629	12,450,894	14,327,523	16,114,709	5.5%
EIB GL VII	683,045	7,443,149	8,126,194	4,219,595	4.0%
NPF 2	916,320	8,937,168	9,853,488	10,053,726	8%
NPF 3	291,746	7,078,028	7,369,774	6,088,330	8%
NPF 3 FT	72,112	2,451,626	2,523,738	2,593,678	6%
CBS Tsunami	1,033,046	-	1,033,046	2,183,278	3%
CBS 2	337,685	2,533,747	2,871,432	3,203,689	3%
CBS 3	546,395	4,117,710	4,664,105	5,210,500	3%
CBS Evan	2,074,514	36,737,474	38,811,988	9,000,000	1%
CBS 5 SIDS	527,153	16,972,847	17,500,000		
Aotelega	11,518,566	105,445,302	116,963,868	71,538,377	

Tuutuuga ma aiaiga o le totogiina o aitalafu

IDA 15820 – O le polokalame o le totogiina ma le Matagaluega o tupe e \$253,635 i le masina amata mai ia Me 1997 se'ia o'o i le 2017. O lo o iai se faamamaavega i le polokalame e fuafua lea i le tulaga o tupe maua a le Faletupe. O le totogiina o le aitalafu e faamuamua i le tului ao le paleni e totogi ai le aitalafu.

ADB 6th credit line – O le totogiina o le aitalafu e \$146,875 i le kuata. E tataua ona maea totogi lenei aitalafu i le aso 1 Iuni 2018.

EEC – 15 Novema 1989 i le 15 Me 2019. Tupe totogi e faia i le tai ono masina e tusa ma le \$65,274.

EIB GL IV – 25 Setema 2004 i le 25 Setema 2014. Tupe totogi e tusa ma le \$903,603 tala i le tausaga.

EIB GL V – 15 Novema 2006 i le 15 Novema 2016. Tupe totogi e tusa ma le \$1,322,773 tala i le tausaga.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

EIB GL VI – 15 Setema i le 15 Mati 2020. Tupe totogi i le tai ono masina e tusa ma le \$900,000 tala.

EIB GL VII - O totogi mo le tului na amataina ia Fepuari 2012 I le tai US\$5,060.09 ile afa tausaga. Sa amataina le totogiina o lenei nonogatupe i le aso 30 Iulai 2013 mo le tai \$152,736 ile ono masina ma toe sii ai lile tai \$650,000 ile masina mai ia Ianuari 2014.

NPF 2 – Totogi le \$37,350 e mata mai ia September 2010 mo le tului ona sii lea i le \$83,000 pea ina ua maea le 12 masina mo le tului ma le paleni.

NPF 3 – O lenei nonogatupe e \$10miliona sa faamaonia ele malo ma ua maea talaina. E 15 tausaga e totogi ai ma le tului e 8% ma e tai \$74,333 ile masina le totogi.

NPF3 FT- O se vaega ole Loan NPF 3 ae o loo ua vavaeeseina mai ona e mama le tului o loo tuuina mai ai-6% faatusa ile 8% mo le nonogatupe atoa ile tai \$18,628 le totogi ile masina mo tausaga e 20

CBS 1 Tsunami – E 5 tausaga e totogiina ai le tului ma le paleni. O le totogi tai masina e \$100,000 sa amata ia Tesema 2010.

CBS 2 – E 10 tausaga e totogiina ai tai \$35,318 ile masina mo le tului ma le paleni sa amataina ia Iulai 2011.

CBS 3- E 10 tausaga e totogi ai ma ose vaega ole CBS 2 ma e \$57,936 le totogi ile masina

CBS Cyclone Evan – O se nonogatupe faapitoa o loo faagaioiina e le Faletupe mo le Malo I le 1% ae tuuina atu ile 3% mo atinae sa faaleagaina ile afa o Eveni. Ole aofaiga o lenei nonogatupe e \$39 miliona ma e 15 tausaga e totogi ai fuafua ile vaega tupe e faamatuuina mai.

CBS 5 SIDS and Commonwealth Youth Games-Nonogatupe faapitoa mai le malo e fesoasoani ai ile tapenaga mo taligamalo mo le fonotaga a Atumoti Laiti faapea Taaloga a Tupulaga Talavou o Malo ole Taupulega. Tului e 3% mo le 15 tausaga ae tuuina atu ile 5%. Totogi e fuafua I le aofaiga ua talaina mai

Maliega i aitalafu mai le Faletupe o Europa (European Investment Bank)

O nonogatupe i le Faletupe o Europa ua faia i maliega pei ona taua i lalo:

- O le tapulaa o tupe faavae faatusa i le aofai o aseta a le Faletupe ia le i lalo ifo o le 25% (o le aofai o aseta e aofia ai ma tupe tuu faaagaga mo nonogatupe faaletonu).
- O nonogatupe ua silia i le tolu masina tupe pau faatusa i le aofai o nonogatupe uma ia le sili atu i le 10%
- E tatau ona iai tupe tuu faaagaga mo nonogatupe faaletonu ia le i lalo ifo o le 90% o nonogatupe ua sili atu i le tolu masina o tupe pau
- Ia iai tinoitupe e totogi ai aitalafu ia le i lalo ifo o le 1.2:1

I le aso 30 Iuni 2014, na ausia ele faletupe maliega uma e pei ona tuuina mai ele Faletupe o Europa e pei ona faaalua i lalo;

- Tupe faavae ile aofai o Aseta 27% (2013:37%) - ausia
- Nonogatupe ua silia ile tolu masina tupe pau faatusa I le aofai o nonogatupe 5% (2013:2%) - ausia
- Tupe faaagaga faatusa I le aofai o nonogatupe ua I ai tupe pau ua tolu masina ma ova atu 237% (2013:960%) - ausia
- Tupe fetafeai ile faaiuga ole tausaga 2.3:1 (2013: 1.6:1) - ausia

O lo o faapea lava ona fesootai le Faletupe ma le EIB e tusa ai o ana polokalame faa-nonogatupe, tulaga o iai ana tupe faavae, aseta ma noataga ma le tausisia o aiaiga faa-nonogatupe. O lo o tuuina atu uma e le Faletupe faamatalaga ma faamalamalamaga moomia e tusa ai o le tausisia o nei aiaiga ma ua silafia e le EIB. O loo ua toe tuuina atu i tua ile Aso 30 o Iuni 2014 e le EIB le tausaga faatulagaina mo le Faletupe mo le ausia poo le faamalieina o aiaiga o Noataga e pei ona taua i luga.

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

E le i mauaina e le Faletupe seisi faamatalaga e ono aafia ai ana noataga i le EIB po o le toe fetuunaiga faavaitaumi o ia noataga.

20. Tupe o lo o faagaioia e le Faletupe mo le Malo o Samoa

Faamatalaga:

	2014 \$	2013 \$
Polokalame mo nonogatupe laiti (micro scheme)	1,000,000	1,000,000
Aitalafu i le Faletupe a le ANZ	<u>14,247,934</u>	<u>15,525,793</u>
Aotelega	15,247,934	16,525,793
Tupe mai polokalame o nonogatupe laiti	1,000,000	1,000,000
Tuuina atu i tupe o loo vaaia mo le Malo o Samoa	15,525,795	16,733,157
Tuuina atu i tupe faavae a le Malo o Samoa	<u>(1,277,858)</u>	<u>(1,207,364)</u>
Aofai	<u>15,247,937</u>	<u>16,525,793</u>

O le polokalame mo poloketi laiti o loo faia faapaaga ma le Faletupe o Atiinaa'e a Asia e fesoasoani ai i tina ma tamaitai i le faatupeina o a latou polokalame mo le lumanai manuia. O leni polokalame sa faamauiina muamua lava o se nonogatupe mai le Malo of Samoa i lalo o fesoasoani mai le Faletupe o Asia. Ia Setema 2008, na faamaonia ai e le Malo le faamatuu mai o leni polokalame i le Faletupe mo le faagaioia. E \$1miliona tala le tupe na tuuina mai e le Malo ia Iulai 2009 e faatupeina ai leni polokalame ma siitia ai le tupe aofai i le \$2miliona tala. O le \$1miliona tala ua siitia ai le tupe faavae a le Malo o Samoa.

Ia Iulai 2009, sa faamaonia ai e le Malo o Samoa lona tauaveina o le aitalafu a le Faletupe i le Faletupe o le ANZ o loo totogiina i le \$196,328.68 i le masina. I le aso 18 Iuni 2010, na faamaonia ai e le Matagaluega o Tupe le suia o le faaogaina o leni paleni mai aitalafu ae tuuina atu i lalo o isi tupe a le Malo o loo vaaia e le Faletupe. O leni tulaga ua tele sona faamamaavega i le tala o le tupe a le Faletupe. I le Aso 14 Mati 2012, sa faamaonia ai e le Kapeneta le totogiina atoa atu o leni aitalafu i le faletupe o le ANZ e le UTOS ae totogiina sao atu e le Matagaluega o Tupe i le UTOS e pei ona i ai. O loo tumau pea le faamauiina o nei tupe e avefaa ma saofaga faapoopo a le Malo.

Ia Iuni 30 2014, e \$2,400,000 sa totogiina e le Malo mo le aitalafu i le UTOS. O le tului na totogiina e \$1,122,142. O le paleni ua tuuina atu i tupe faavae a le Malo e \$1,277,858 e pei ona faamatalaina i le Faamatalaga 23.

21. Isi aitalafu totogi atu ma Noataga

Faamatalaga:

	2014 \$	2013 \$
Faaagaga mo faamanuiaga mo le auaigaluega	182,738	227,772
Nonoga tupe ua ova le totogiina	101,592	109,191
Tului e lei totogiina i aitalafu	476,408	507,191
Tupe faaputu mo nonogatupe laiti (micro savings)	56,620	142,815
Tupe ale Malo mo le faamaonia o aitalafu	387,071	490,494
Totogi mo Suetusi	298,971	53,934
Isi aitalafu	<u>35,650</u>	<u>145,843</u>
Aofai	<u>1,539,050</u>	<u>1,677,240</u>

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

O le tului e 1.75% o loo tuuina atu lea i le faaputuga tupe a i latou o loo i le vaega o nonogatupe laiti (micro credit scheme).

22. Tupe faavae

Faamatalaga:

	2014	2013
	\$	\$
Tupe faavae 30,000,000 sea i le \$1 tala	<u>50,000,000</u>	<u>30,000,000</u>
Tupe faavae ua totogiina	50,000,000	50,000,000
Vavaeina mai I Tupe faaagaga		-
Tupe faavae i le faaiuga o le tausaga	<u>50,000,000</u>	<u>50,000,000</u>

O nei sea e tutusa le aia ma e tasi le palota o lo o faapipiina i le sea.

Ua faamaonia e le Malo le siitia o lana tupe faavae i le \$80 miliona ina ia mafai ai ona ausia le aofaiga moomia e tuuina atu mo nonogatupe mo atiinaa'e mo le tamaoaiga o Samoa ia o gatasi ai ma lana Tulafono 2010.

23. Tupe faaagaga a le Malo o Samoa

Faamatalaga:

Paleni i le amataga	9,332,379	7,947,683
Tuuina mai i tupe o loo vaaia mo le Malo o Samoa	1,277,858	1,207,364
Totogi o le faamaoniaina o aitalafu e le Malo	155,258	177,332
Paleni i le faaiuga	<u>10,765,495</u>	<u>9,332,379</u>

24. Faavasegaina o taimi e aoina ai tupe ma taimi e totogi ai aitalafu

Faamatalaga auiliili o meatotino ma aitalafu o loo faamauina i aiaiga faavaitaimi e pei ona taua i lalo

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

	Taimi nei	1 aso i le 3 masina	Tua atu o le 3 masina i le tausaga	Tua atu o le tausaga i le 5 tausaga	Tua atu o le 5 tausaga	Aofai
2014						
Tinoitupe	5,984,056					5,984,056
Tupe teu faavaitaimi		66,987	-			66,987.00
Nonogatupe	795,404	2,577,585	9,888,279	36,948,536	90,792,598	141,002,402
Aitalafu	-	(3,221,245)	(11,290,961)	(59,885,449)	(42,566,481)	(116,964,136)
Aofai	6,779,460	(576,673)	(1,402,682)	(22,936,913)	48,226,117	30,089,309
2013						
Tinoitupe	1,914,254	-	-	-	-	1,914,254
Tupe teu faavaitaimi		65,416	-	-	-	65,416
Nonogatupe	787,877	3,165,998	10,476,836	36,760,539	35,465,382	86,656,632
Aitalafu	-	(3,716,498)	(5,472,168)	(36,362,098)	(25,987,613)	(71,538,377)
Aofai	2,702,131	(485,084)	5,004,668	398,441	9,477,769	17,097,925

25. Taiala mo luitau le mautinoa

O lenei vaega e faamatalaina ai lamatiaga ma metotia o lo o faaagaina e le Faletupe e mataituina ai ni faaletonu e ono tutupu mai. O lamatiaga autu e aafia ai lamatiaga i le fesuisui ai o le tului, lamatiaga o tupe e vave ona faaoga, lamatiaga o tupe i maketi ma lamatiaga o fesuiaga o le tau o tupe i fafo.

Lamatiaga tau aitalafu

O lamatiaga tau aitalafu, e faatatau i le faaletonu ma le le totogiina mai lea o nonogatupe na faamautuu atu i pisinisi ma tagata lautele ma iu ai i le gau o tupe a le Faletupe. O le lamatiaga sili i le Faletupe a afua mai le auaunaga i nonogatupe ma isi vaega e moomia ai le faamaonia e le Faletupe o se nonogatupe.

O lo o iai faiga faavae a le Faletupe e limataitaiina ma faamaioio ai taiala e mataituina ai le mafai e se tasi o fia fai se nonogatupe ona totogi le aitalafu ma ia lava aseta e faamaonia ai le nonogatupe. O lenei lamatiaga o loo mataituina e le vaega o nonogatupe ma le suetusi a le Faletupe ina ia mautinoa e leai ni faaletonu e tusa ai ma taiala o nonogatupe. I lalo o le tulafono a le Faletupe o Atiinaa'e 2010, o lea faapea ona iai le isi Komiti faapitoa mo lamatiaga ina ia faamalosia atili ai le mataituina o nei vaega o auaunaga a le Faletupe.

Auiliiliga o vaega taitasi e aafia i lamatiaga tau aitalafu

E faamautuu atu e le Faletupe nonogatupe i vaega po o atiinaa'e eseese. O le auiliiliga o lamatiaga tau aitalafu e faatatau i ia ituaiga atiinaa'e eseese o lo o faamatala atu i lalo:

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
 Mo le Tausaga Faaiiina 30 Iuni 2014

	2014 \$	2013 \$
Pisinisi eseese	106,975,481	71,421,984
Faatoaga	13,557,737	11,391,394
Faiga faiva	6,070,713	4,156,282
Fale ma galuega tetele	4,868,831	4,974,673
Aufaigaluega	3,928,986	4,746,070
Pisinisi laiti (SBEC)	2,957,221	3,074,094
Isi	1,788,209	4,011,923
Poloketi laiti (micro)	855,226	1,214,544
Faalapotopotoga (Groups)	-	25,226
	141,002,404	105,016,190
Nonogatupe mo Eveni	38,018,068	8,395,595
Nonogatupe Lautele	6,727,555	8,850,730
Nogatupe mo SIDS ma Taaloga Taupulega	5,090,885	
Nonogatupe mo Tsunami	3,239,734	358,637
Nonogatupe I lalo ole Faletupe Tutotonu	53,076,242	20,832,700

Lamatiaga o fesuaiga o tupe a isi atunuu

O lamatiaga o le fesuaiga o tupe a isi atunuu e faatatau tonu lea i ni tupe pau e mafua mai i fesuaiga o tupe e totogi i aitalafu i le Faletupe o Europa (EIB). O lenei lamatiaga o loo mataituina lea i le taimi e totogiina ai nei aitalafu.

Iloiloina ole maaleale o le fefaatauaiga o tupe

O le siitia o le tupe Euro ma le tala Amerika ile 5, 10 poo le 15% fuafua ile tala Samoa ile Aso 30 Iuni 2014 ole a aafia ai tupe mama ma tupe pau e pei ona faalia i lalo. O lenei iloiloga o loo fuaina e tumau tau o tului ma e leai se suiga i isi vaega uma o lenei iloiloga.

	Tau o loo faamauiina ai	
	2014	2013
EURO	14,862,926	16,753,913
USD	8,126,141	4,219,596

	Aafiaga o tupe maua		
	5%	10%	15%
Siitia le tau ole EURO	(743,146)	(1,486,292)	(2,229,437)
Pau le tau ole EURO	743,146	1,486,292	2,229,437
Siitia le tau ole tala Amerika	(406,307)	(812,614)	(1,218,921)
Pau le tau ole tala Amerika	406,307	812,614	1,218,921

FALETUPE O LE ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O LE TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2014

26. Fuafuaga mo le faatauina o meatotino ma aitalafu e ono tulai mai

Ua faamaonia e le Komiti Faatonu tupe fuafua e tusa ma le \$230,000 mo le tausaga faaletupe faaiuina i le aso 30 Iuni 2014. (2013: \$162,000).

E le o silafiaina e le Komiti Faatonu nisi noataga o aitalafu ma le faatauina o meatotino ia Iuni 2014 (2013: LEAI).

Sa i ai se tagi faasaga i le Faletupe mo se tau e \$5.46 miliona mai le kamupani a le FP Architects mo ni pili lei totogiina ma le faaleagaina o le kamupani atoa ai ma aafiaga o le soifua maloloina e mafua mai i le fausia o le fale o le Faletupe. O lenei mataupu sa soalaupule ma malilie ai le Faletupe ma le Kamupani e totogi atu le \$100,000 lea sa totogi atu ia Setema ma ua maea ai lenei mataupu.

27. Faamamaavega mo Atinae Turisi ma Isi Atinae

Sa pasia ele Kapeneta se Fuafuaga Faamamaavega mo Atinae Turisi ma Isi atinae tetele. O lenei faiga faapitoa ina ia mafai ai ona fesoasoani le Faletupe i mafatiaga ua feagai ai nei ma nei atinae ona o aafiaga o le tamaoaiga ole labolagi ua mafua ai ona utiuti fefaatauaiga aemaise o le numera o tagata asiasi mai i Samoa. O lenei la faamamaavega, ua tuuina atu ina ia mafai e nei atinae tetele o loo tele se sao ile tamaoaiga o Samoa ona toe ausia le tulaga lelei ia latou pisinisi aemaise o le mafai ona faamalieina a latou nonogatupe. O le tau fuafuaina o lenei fuafuaga e \$7.728 miliona ma ua faamaonia foi e le Kapeneta le faatupeina e le Malo o leisi afa poo le \$3.864 miliona ole tupe o lea le mafai ona maua mai ona o lenei fuafuaga. Ole aofaiga o nonogatupe o loo i lalo o lenei Faamamaavega ile Aso 30 Iuni 2014 e \$58,574,470. (Silasila faamatalaga 24)

Ua fuafua tataui foi le faagasologa o galuega ale Faletupe e fua aafiaga o ana tupe maua ona o lenei faamoemoe ma ole vaega tupe o lea tuuina mai e le Malo ona o lenei Faamamaavega o lea fesoasoani tele lea i le Faletupe mo le totogiina o ana aitalafu aemaise o le faatupeina o ni nonogatupe fou.

28. Lagolago a le Malo Samoa

O loo feagai le Faletupe ma faafitauli i le le mafai lea ona aoia mai aitalafu mai le tele o nonogatupe sa faia i tausaga ua tuanai ma ua le mafai ai ona faaauau ana auaunaga tau nonogatupe. O loo faatupulaia pea i luga le aofaiga o aitalafu ua le mafai ona aoia mai. O tupe gau ale faletupe ile tausaga faaiuina 30 Iuni 2014 e \$4,554,594. (2013: tupe pau e \$2,888,838) e pei ona faaalia i tala ole tupe ma e mafua mai i le faaletonu ma le maaleale o le tamaoaiga.

O loo faatumauiina pea le lagolago a le Malo mo le Faletupe pea tulai mai ni faafitauli tau tupe ona e umia toatasi e le Malo. O le i ai o lenei lagolago o loo mautinoa ai le leai ose faafitauli e ono lepetia ai le faaauau pea o le auaunaga ale faletupe e aunoa ma se faamutaina mo leisi 12 masina e pei ona saunia ai ana tala o le tupe.

29. Tulafono a le Faletupe o le Atiina'e o Samoa

O lenei tulafono na pasiaina e le Palemene o Samoa mo le faamamaluina i le aso 30 Iuni 2010. O tulaga moomia i lalo o lenei tulafono ua maea ona tuuina ma faamauiina i totonu o le tala o le tupe o le Aso 30 Iuni 2014.